國首腦首天

會談討論

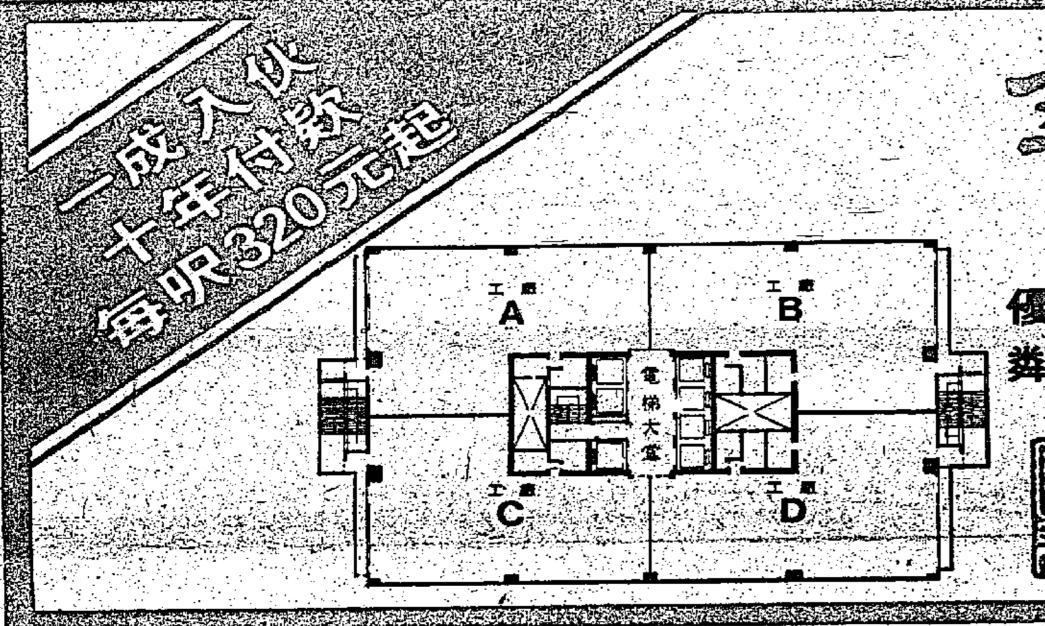
彌敦道 電話

美國高利率惡果

作世界多國苦嘗 歐國家抨擊美經濟政策

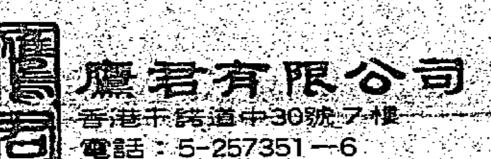
堅守立場不會用作 根强調高息政策 通脹

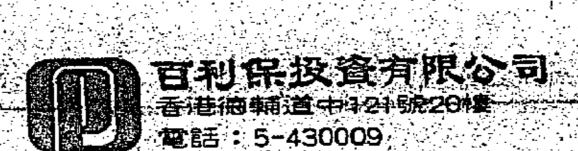
華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第

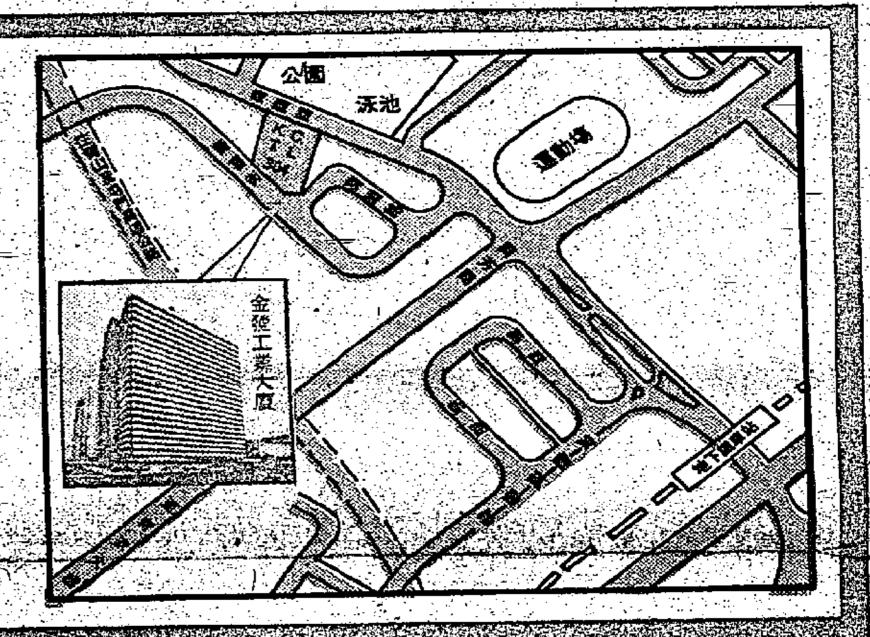


鄰近貨箱碼頭

工源充沛・交通方便







一九()七年創辦

門門召:中環畢打街十四至十六號東巷地下 電話:(五)二貮二八六〇

是一个四组年纪念太多的周

各類中國名質抽紗銹花 枱布·衣着·枕袋等

割價推出

西區第二街28號及 第三街43至47號

每呎售800餘元 先付5%

1983年中完成

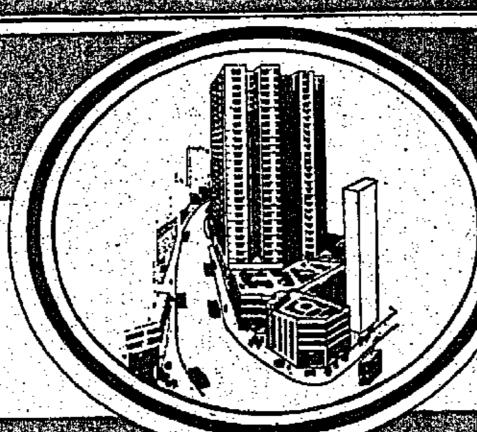
大小單位俱備 地下及一二樓,三層舖位商場,中央冷氣設備

每單位面積560呎及595呎

鋁質窗門 柚木地板 用料上乘 暗線電燈 乳膠牆身

面積 552呎 — 1037呎 只售 510,435 元起

已有入伙紙 先付20% 分期12年 利息特平



鋁質窗門,柚木地板

司的馬馬阿尼哥區 厨房浴室,花磚到頂

厨櫃煤氣,防盗系統 應有盡有,車位充足

一流影情

顔色潔具,乳膠墙身 冷熱水喉,暗綫電燈

設計先進。管理完善

准少理用-三面理多

邊台--號△自置標 本校爲政府派位學校·在 HK2及NT9學校網內(本 校可代辦轉網手續) 中五重讀生 優先取錄 電話 · 5 · 272553 5 · 272563

(禮聘各科敎師)

监督兼校長:李福柱

黑字經特價出售 面積 1077 呎起

電話 5-229162 5-258001 5-255211

大千餘呎·分層出租 合高級工廠陳列室、寫字樓用 電話:5-259051-2

現代整廊大道中三十五號(商務後座) 酬寬大減價 照價 万宝市

其他商品七折。大批舊書特價供照 毎日上午十時至六時星期日休息・歡迎参觀選購 以來,每年輪流在與會各國領土與國的經濟政策。至於本次會議的目職的經濟政策。至於本次會議的目職一年一度的高峰會議,主要目的現在已是第七次了。以來,每年輪流在與會各國領土與以來,每年輪流在與會各國領土與以來,每年輪流在與會各國領土與

英日兩國首相,西德、義大利、加拿大三國,舉行高峰會議。出席者有美法兩國總統,自本月二十日起,聚集加拿大首都渥太郡,非共世界七個工業先進國家的政府首腦

七國高峯會議的幾個

凹重要問題

李先 念告訴 歐 議 會議

長

波共總書記連任難扭 攻革將爆發波蘭 轉局勢

繁,乃是非常重要者 共黨政領袖都强調稱 形勢非常動競和危險 北京指責美國際,乃是非常正要者。 ,為面對蘇聯的覇權主義,美國和四會條次關那樣冒險。李氏又認爲,與於歷正如波蘭一樣的外質纍纍,而又會經本中國大陸與波蘭相比較。施夢遊在上週五抵達北京訪問,與會經本中國大陸與波蘭相比較。施夢夢妮議長在北京台見中共副主席李先

洪峯衝過葛 未造成 洪峰抵沙市荆 何 損 壩 毁

二期星

烈爭理發創州系 、祝的威電辦壩 3 賀全,廠公工 水退過程中,繼續提高一切的慰問,希望你們在一京最熟烈的祝賀,和親一京最大勝利,特向你們表

一大民已被勃克人民已被勃克

PO

YAT

KIU

表京北

要緊急

个 民 日 報



乍

有

暴雨

商

蘇賴依少減

中東仍

果最後談判失敗潛有影响

一國婦解陣縫 從「美國與世界

看中

蘇關

係

我們所關心的事是敵對的,所以我們才要遏阻它人是那些具有民族地位的民族,正因爲共產主義限分,所以說其他什麼都要厲害,我們與正關心的,於此說其他什麼都要厲害,我們與正關心的,是產主義養延的人,其在達東所造成的損害與誤

根據地,關爲一座建築物被徹底摧毀情况,具

發展,或許會有助於關心國際形勢人士之研究的界」的見解,來了解一下中美蘇三國關係的將來年之久的非立浦·奎格所著的一本皆「美國與世外交問題權威雜誌「外交季刊」總編輯,達十五,由對美國外交具有與知灼見的,並曾担任美國,由對美國外交具有與知灼見的,並曾担任美國

沿黎巴嫩海岸綫

舒暢

中英菲加政府註册

製片:温兆權·梁可人 攝影:超偉堅

第

作曲:黎小田、阳經、梁立人、主海、魏澤鄭

语係有牙,語敢稱霸立人影業有限公司出品

民藥行有限公司

香港渣甸街 56號二樓

类

華恒國國閣

瑞芬氏廣嗣藥露

少年林膏盆一黃儀貞

怪昧*妈一陳霞洋*

加威勇士一尹子維

瑞芬 氏 **藥 廠** 啓

信譽保証

愉快

大專

台灣

究所主任、工學院長、中央研究院例獎章,獎金。曾任台大教授、発,國立中央大學工學院畢業,曾獲任台大校長處兆中,江蘇宜興人,

延平; 長,慶兆中, 《學及學院的校 《學及學院的校

施明德之

在北美

亂潑

台公佈陳文成命案調查 係意外 」或自 Cincorna communa communa communa

日經法醫鑑定,陳尼處即係現場。 日經法醫鑑定,陳尼處即係現場。 日經法醫鑑定,陳尼處即係現場。 一・現場附近經查訪案發當晚並未發現有車輛臺事,現 由高處落下內臟裂傷致死 無銳器造成傷 医院檢察處檢察官陳春男 **禍及他殺移屍至現場之可能性,現場地面亦無輪型痕跡,陳屍處**

未發現兇殺跡象 痕

二期星

襲理梅

投跡象。 場周圍未發現有打

風颱

假最佳娛樂



午夜塲盡破開埠來單綫紀錄

錄紀房票 **元萬**自 白茅





披所雄萬飛沙摩向師里沙漠

SENSUOUS HOUSEWIVES

新

H-233457, H-234405

餅店住宅

同遭爆竊

藥房雜役街頭遇刦

尙餘數單位 欲購從速 特價租售

毎單位面積由四仟餘呎起

交通便利,道路運輸四通八達

話認思語題

寧閣)

電話:3-788213

"国

適合公務員貸款購買

黄金地帶•商業繁盛•高級鋁窗

• 精美橱柜 • 名廠潔具 • 鋁質衣架

恒盛企業有限公司電話:5-

東京街37-39號

各綫巴士·旺中帶靜·Bay Window

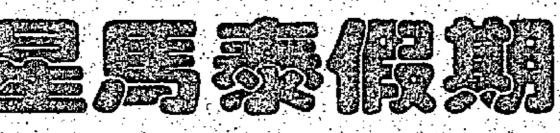
即買即用 一樓最現代化冷氣商場

賣 先 六號

工源充足 即租即用

7.935 呎:

華僑日報讀者七海旅行團



七天暑期酬賓團 \$2,390

* 全程乘搭新加坡航空公司廣體豪華客機 *一流食宿、兼多晚豪華夜總會。

* 遍遊新加坡、馬六甲、波德申海灘,檳城怡 保,美馬高原、雲頂高原、吉隆坡、曼谷及 芭堤雅等。

* 行程創新, 節目豐富, 直接經營, 專人領隊。 7天星馬(檳城)酬賓團 (逢早期三) \$2,390 7天馬星(檳城)豪華團 (逢早期六) \$2,490 8天星馬 簽華團 (逢星期日) \$2,790 12天星馬泰豪華團 (逢星期日) \$3,590

箐山道187號

近日荃灣樓字暢銷 **慶旺地點・魯價特廉** 天橋接通地鐵總站 明年十月週草

對面綠楊新邨、圈豐銀行 地下:香港商業銀行 兩房一鵬・三面單邊 每尺只열六百餘元起 二、三樓商場租售

不用抽簽 即買卽住 協成行代理有限公司 中區威靈頓街 14-24號 6樓 ©212248 · 234523 · 250834

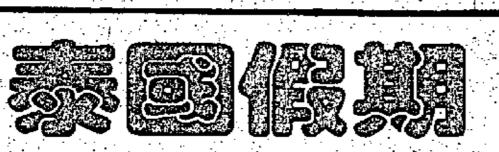
藥理配幹中虧經男 到頭性經氣損餘第 。 (開久湿養不虚長見 。 除房化顯足弱多科

総特益游鹽區异数 後效具施右左響縣 收專不口右左發噴 費獎開內盛盛炎嚏 虛哮兒男

《六:隔橋二四軒者 《四 H降滑樓四尼港 《六七電防鴉七時簿 《三七話局雲號道仔

招請 職員





6天暑期酬賓團 \$1,590 遍遊:曼谷、水上市場、故宮、玫瑰花園

古城、鱷魚湖、芭堤雅、珊瑚島、 挽芭 岗皇宫、大城占跡。(逢星期六出發) \$1,890

採用曼谷律實他尼·茵他等五星級一 流大酒店。

* 乘搭星航廣體豪華客機,早機出發, 晚機返港,遊足六天。

*行程包括漢年・第一・ 嘉樂斯等最高 級夜總會、欣賞精采節目表演、及享 用乳豬全體翅席。

*分社直接經營, 粤語導遊, 事人領隊。 出發日期: 逢星期六

德輔道中國際大厦1702室 電話: 5-41308



八百呎

起週本場廣地置區中

珍貴

語標貼張工職止禁鐵地



員購樓計劃 則



購物

如遇貨不

A

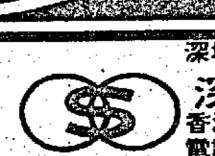
消委會投訴



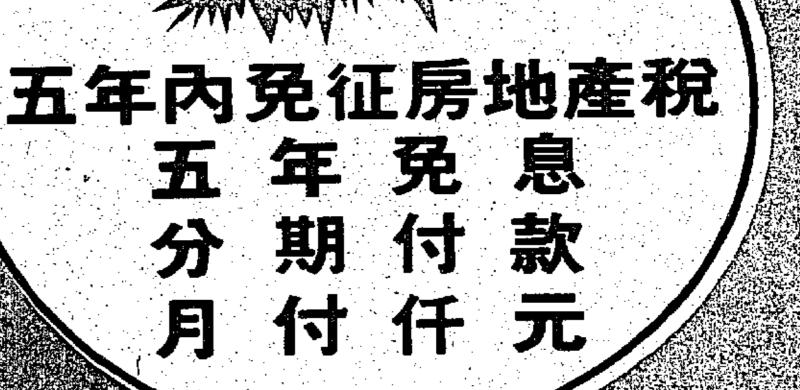
生組成杏林

第二<u>陸</u> 現已開始認購

意利地產代理有限公司 九龍彌敦道582號信和中心603室 1電話:3-320285(4線)



深聯企業有限公司 香港灣仔皇后大道東183號合和中心44樓 電話:5-273112,5-273137,5-273140



Wing Tuck Commercial Centre 上環永樂西街177-183號 文咸西街13-19號 ·中區咫尺·鄰近地站 茶色玻璃

勿失機會

半成所餘六成半有入伙紙後14天內付清

香港中環威靈頓街39至41號 六基大厦6樓

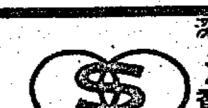
雙面商廈

古銅鋁窗

餘額不多

百成發展有限公司 香港永樂西街154號二樓 電話:5-433603

深圳市羅湖區



環境優美* 售價低廉

年期長久* 自由轉讓

深圳市房地產公司港澳及海外地區總代理

香港喜利地產發展公司

九九九年期

深圳市房地產公司聯合發展

暑期研習班開課深水埗文化活動委會

舞蹈精英青年樂

名,有一百四十多人,各班每週上課兩次證成後,分組緝班,參與研習班之青少年

分赴日葬參加活

\$3650

旅行社協會會員,穩健可靠,忠誠服務。

保模。

香港青年音樂營

本月廿五日揭幕

○ 香港賽馬會助學金〇一號至九〇〇號 七月廿二日(星期三)號至九〇〇號 七月廿二日(星期三)號至川〇〇號 七月廿二日(星期三)號至川〇〇號 七月廿二日(星期二)號至川〇號 七月廿三(星期二)

[員楊少初太平紳士出席典禮。(徳)時正在鳥溪沙靑年新邨舉行,屆時將由立法局時正在鳥溪沙靑年新邨舉行,屆時將由立法局音樂營之開幕典禮將於本月二十六日上午十

新生舊生敬請留意日期及辦法 金 九〇一至二八〇〇號 七月廿一日(星期三) 一八〇一至二七〇〇號 七月廿二日(星期三) 一八〇一至二七〇〇號 七月廿二日(星期三) 一八〇一至二七〇〇號 七月廿二日(星期三) 金領取證・以便核對。 一八〇一至一八〇〇號 七月廿二日(星期三)

新生明詩本月出三

華僑日報讀者助學金

下列日期辦理,以免擁迫:生重辦申請時應按照上屆之領取證編定二時至五時。二時至五時。時間:毎日由上午十一時至下午一時,

日報讀者助學金辦妥後,即行公佈。
《九龍區》九龍旺角上海街四九七號,華
《九龍區》九龍旺角上海街四九七號,華
號華僑日報總社。
《九龍區》九龍旺角上海街四九七號,華
號華僑日報總社。

雷同鄉

會旅行 遊新界

③牛頭角大業街四四號中心大厦④中華基督教靑年會各會所;。3軒尼詩道一八二號建造商會;

③軒尼詩道一八二

昨细蜕明春及极名表格可在下列地點索取

①各區民政署及新界民政署

保送政府工業學院就證給假制工藝理論,學費由局方支付。

不需繳付學費,且可獲得每月由訓練局發給津贴並同

八十名(不限性別)





剧李由一九八一年九月開始, 申請者必須操流利英語及粵語 有意者請即來函(內附英文履歷及近照

狄必達先生 中英劇團 英國文化協會 香港灣仔軒尼詩道二五五號 香港 屆 英 柔道賽 日剴

坊界何德會主,日地分 衆、兆、主任出假方區 。張森李席陳席西行委[

民參加

討辦

物生唱。貴貴人

蓮歌 稱

生

兆安地產附屬機構 (註册准許接受存款公司) 自動續期存款行情 限

息 率 三個月 17.50厘 六個月 16.50厘 年 15.50厘

電話:H-259045-8 中環連卡佛大厦1101室





⑤雲石工

⑥搭棚

⑦機械維修

⑧電器装置

藝科

② 木 エ

③髹漆装飾

④衛生工程

募

學

、局根據へ工業訓練へ

造業訓練中

格

香港中學會考數、

合格或工學先修班G 2 畢業

學徒訓練科·

八科共七百四十名(不限性別

中巴司機罰款五百 27个小窝駛即名,為畢烈拿法官接納,於聆畢案情後,222、吓解四區裁判署審訊,被告否認危險駕駛引致他人一名中巴年老司機,涉嫌危險駕駛撞斃一名老霸,經營一般 上 只 需 負 一 半 責任 故 輕 判 心駕駛撞死 条底

方便名貴

版街,在一名探員之協 方向追,結果追到軍器

田灣商年

港電話公司當局,刻正進行一電話公司進行龐大設備

|年職業司機,全無交通案底時因爲沒有將車速减低,及

重判被告

特刀兩番行划的士司機「電器店伙記,後段時份」(新華社訓)一名 電器店伙 獄四年

门 封的士司機被捕

捐助課本會請多捐現金

時本港金融界工商界認為節約足以恐 時,港貨銷英不致大減,一個英國經濟 時,港貨銷英不致大減,一個英國經濟 時,港貨銷英不致大減,一個英國經濟 時,港貨銷英不致大減,一個英國經濟 時,港貨銷英不致大減,一個英國經濟 時,港貨銷英不致大減,一個英國經濟

在 海 海 为

计图光

Shangri-La hotel Hong Kong





航遊海泳南風洲

國際中醫中 藥總會



東京 (本) 本 (

人 間 類 次 門 之 之名廚主理。氣派高雅,侍應殷勤,大而設之高級粤菜食府,由積四十年經驗「香宮」乃香格里拉大酒店特爲本港食家 宴小酌 坐筵把酒, **工香格里拉** 見新境界 宮廷享受

香格里提沃 酒店

渦輪增壓引擎性能超卓明證 勇奪格蘭披治大賽冠軍 威龍賽車再度揚威法國

順德聯誼總會

舉辦淸潔沙灘

中共購買美國穀麥

藝術精品

5-411708-0

NIDEK日能達住NE-8

修见你(契括):范廷:3-420763 度門瓜的公司門理底边大馬路B**美**E

新款歐美傢俬

擬較協議量爲多

將較中(共)美穀物協議所訂定的數量爲中共領導人表示:中共希望購買大量美國華盛頓九日電)美國農業部長約翰布洛克

訂購請當: H-748010

LAB, FRANCE

較早前買家的來單

以單價,反映出當地玩不少要求減少訂量甚或

具來單

銷市是如何淡弱了

港泰兩地栗價脫節 麥糠態俏短期持續 本商談定約問題。盤價未跌,顯然是泰商欲抬高貨價以

邨 廣 事 民安居樂業 同聲呼

租動輒逾千低薪工 . 節衣縮食却不能睡在街邊 多建屋邨,廣事收容,使到大多數收入低微者,居住困難得以解决,本港庫房每年都有盈餘,積下偌大的一筆儲備金,假如撥出半數 八無力負担

北角。男性・年廿五日機(臨時)

月薪一四〇〇元至一七〇〇,中五,中級簿記,識打字

不分軒輊。既來之,則安之。能夠安居,才能樂業,不致擾擾攘攘,,用諸於民,原則是對的。對於居民,祗要他(她)取得合法的居留

建築地

高警惕 尺地下槽喪生。〈行〉 建築地盤,一土木工程 建築地盤,一土木工程

提

業

作爲你的

頭

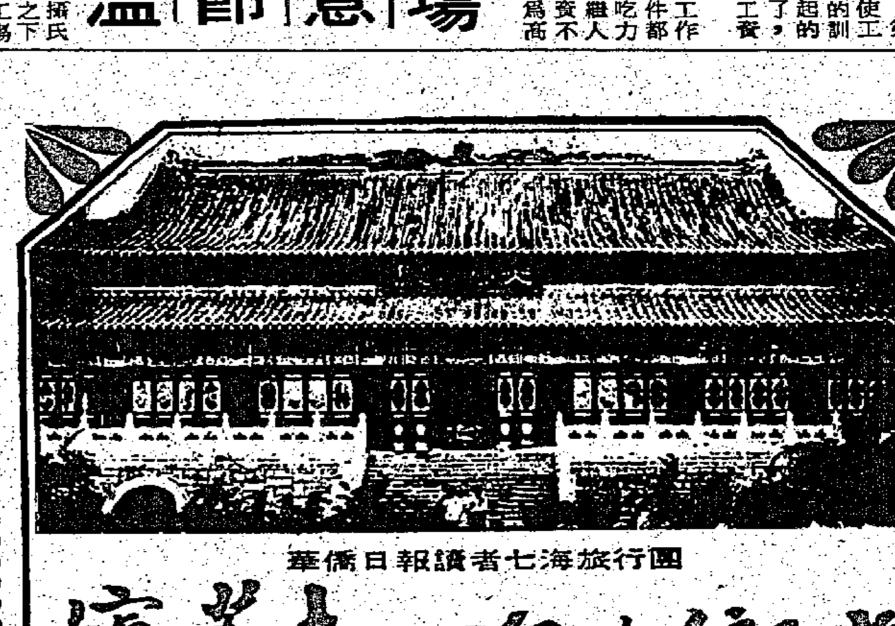
柯式精美印刷

注意

箾

提高

作,雖既,但仍有風, 內期溫設備差,又然 中,謂溫設備差,又然 中,謂溫設備差,又然 一、雖既,但仍有風, (建建) 八有資



瀏覽東方威尼斯大澳漁村

③ 自由選購著名特產及海味

④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝

⑤ 遛遊大嶼山風光秀麗如醬 ⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素

⑦ 漫遊茶園品曾山水豆腐花 ⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期:7月,26日 8月2日(星期日) 時間:上午九時至下午五時卅分

引^{推横講的:} 引七海旅運有限公司

香港干諾道中廢樂大厦1209宝 電話:5-255391

是一部台JE 甲種(國際)旅行社联營

辰衝斷都公司

九龍區

變用:\$85

以三

銅鑼灣

裁判司署一宗一奇案

頖 五 百 元 保 釋

一次是本月十一日。 一次是本月十一日。 一次是本月十一日。 一次是本月十一日。 一次是本月十一日。 一次是本月十一日。 一次是本月十一日。 (特訊)雖然有過多次被控紀錄,但羅欽看 一仍然對法律毫無關色。 扣留查詢,其後准以五百元担保外出巷聚睹「十三張」而被努方發覺,帶透露,羅、吳二人於十一日下午在港 法官因羅欽不良於行和曲背而一被告吳伙再次在銅鑼灣數#

主審法官昨晨在庭上表示同情羅欽的健康情 元而巳,今次要五百元之多,令他們悠美吳二人表示他們過去被捕後所付的保

,步程五小時以上, 強花山之雙東坳下梅窩 加,溯源後路石地塘頂 一、無整澗經驗者請勿參

兩名男子涉嫌聚賭獲撤銷控罪一合指出人於法人不合 保良局舉辦

林秀榮盃球賽

掩全

網成擒

八被控藏攻擊性武器罪

名可疑男子,在他們身上搜出多把攻擊性武器。現,警方於是再次出動,迅即在現場拘捕了二十

天主教友組團

然已經擒走部份本來區 然已經擒走部份本來區 然已經擒走部份本來區 香港並未作出反應。 辦貿易展覽

資助防療會,資病受益多。 療病雖可怕,經已控制它,

舉

金鼓勵。

金鼓勵。

金鼓勵。

金鼓勵。

金鼓勵。

金鼓勵。

于大厦廿三樓羅兵成會計師 華僑日報社,香港華人舞 時市民多捐餐款,捐款請 及胸病協會募捐經費期間

環村戰雲密佈

、 漢相 約 決 耳

在大厦内及尖沙院其成效令人满足大厦作展费场地

擺車架 人員

噪鼓機司時小八候苦 車 息寢始事貨落上速加局當停調方警

6,事件始告平息,由晚上十時四十五分,即接到場,與貨櫃公司商討後,獲答允加開另一入口一現緊張。

約處理十部車,有關司機已多次要求改善,昨晚終發中貨櫃公司,每小時約可處理六部貨櫃車上落貨,而 血濺通

兩

名伙記互斬

菜街大牌檔

雙泛入醫院

運輸

結構

一作已完成

約增多一百萬元。 元之費用,較原來支出 府將動用一百四十多萬 光,四十二歲,伍院,四十三歲,兩人情况「欠佳」弄致兩敗俱傷,其後兩人自行僱車往廣華醫院求治。持菜刀向對方襲擊,而對方亦不甘示弱,施展空手奪通菜街昨午發生一宗血案,兩名素有積怨之大牌檔伙

兩間大牌檔同屬一東主,兩檔職工食住均在大金龍大牌伙記已七、八年,另一傷者黃少光則在山東街大龍ဆ大角通菜街廿二號A後巷大金龍大牌檔,其中一名傷者伍

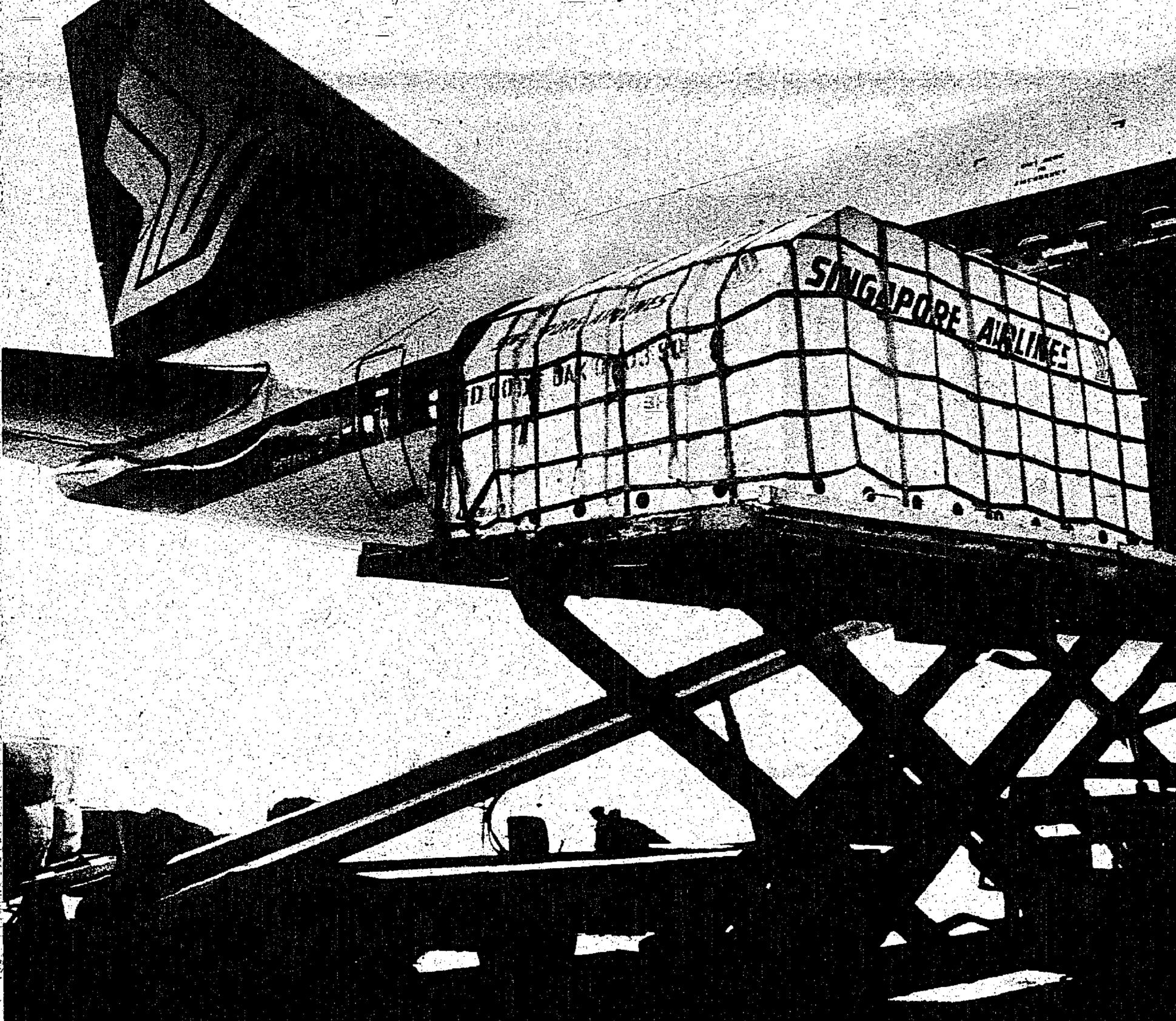
林四縣,用以發展失明 務中心最近獲戴麟趾康 際會屬下靈光失明人服 聚會屬下靈光失明人服 一上 借用各類器材或康樂用 一,多加者請自行乘搭當場中多刀,但仍有餘力,每去對方菜刀,揮刀相向當場身中多刀,但仍有餘力,每去對方菜刀,揮刀相向常場,有人在厨房門口執起一把菜刀向對方揮舞,對而動武,有人在厨房門口執起一把菜刀向對方揮舞,對單備開市,數名職工正在食晚飯,突然兩人因故惹起爭單備開市,數名職工正在食晚飯,突然兩人因故惹起爭戰時曾發生爭執,彼此種下深怨,在昨日下午五時卅五一戰時曾發生爭執,彼此種下深怨,在昨日下午五時卅五一戰時曾發生爭執,彼此種下深怨,在昨日下午五時卅五一戰時曾發生爭執,彼此種下深怨,在昨日下午五時卅五一

野外旅行團 嶼山攀險澗

心定於八月

本田原廠隱蔽式冷氣系統 車 現在買本田可參加「本田百萬遊」 主處身最高淸凉境域

節,優點是快凍寧靜,空氣系統及三速冷度調



歐洲、中東、亞洲、澳洲及美國;等週超過四百班機,分別前往

二十七個國家、三十六個城市。新航的機隊包括:獨有的 超關747B客機、747B珍寶機、DC10廣體客機、727豪華客機及 最新統置的A300超級空中巴士》新航是全型洲及南太平洋區第一家及 一使用货建置圈的航空公司、全貨運更快捷方便。許情請向 閣下所委託之常進公司或新航貨運常接行。

新航每週貨運量超逾二百五十萬公斤

新加坡航貨運量每週超逾三百万十萬公斤,服務範圍廣及英國/

新加坡航空公司貨運

好加坡航 [對連部] 電話: 3-8298613

他們打算在南區民政署門前路循氏希望入住香港仔區,而不顧證

日月 列 (代) 日 瀬樹有 | 號 A

九三八四二九二二十

楊裕衡

《能及時修理,所以不能出海》,百多艘香港仔、深灣一帶及供應機器緊件。

合理的安置及補償,昨日果主,因不滿房屋署溝拆件業。

(部份六百多名居民已遷入

辭靈隨卽出殯奉柩至歌連臣角火化場火:

未亡人關李觀潤

孝女婉雯適

楊偉女

潔雯 適 楊炳傑

过片

祭女 **念群**

孫婿 張志為

七月廿弐日上午十一時大殮十弍時在該舘大禮堂

漁船蝦艇夫

百艘

肖

房署順利清拆香港仔

/ 道棚屋

先夫關錫華 府君 痛於公曆 一九八一年七

誼親臨

執締

惠賜厚賻

高誼隆情

哀此鳴

孝罗巧璋

婿 媳

劉瑞生

江即

外孫婿 林炳耀

孝男

一十)日在香港殯儀舘出殯辱承

閏享年五十有五歲奉移九龍殯儀舘治喪護擇公曆月十九日下午一時四十五分壽終九龍寶血醫院積

四十戶

不願遷翠屏邨

打算露宿

鴨脷洲

機器修理廠開

始停業

區內

致

新

首屆中國旅遊會

一議

九月十五日止(首尾兩日在內)暫停轉股過戶九角派予該日已登記於本公司名册之股東並由一九八一年九月八日起至敬啓者本公司邀訂於本年九月十五日起開派一九八一年度首期股息每股本,一年一人置業有限公司,通告

痛於公曆

屋 建加允答府政足

仍不與該登記處聯絡,則本法院將進行缺席裁判本案離婚登記處領取該申請書副本一份,倘於一個月內彼彼可向香港干諾道中四十六號五樓維多利亞地方法院

香港最高法院經歷司

香港維多利亞地方法院離婚案

一年第五一

九宗

華人永遠墳場舉行安葬禮哀此計 大禮堂大殮正午十二時辭靈隨卽出殯奉柩至荃灣

澤於於曆光月世日(星期三)上午十一時在該舘字壽八十有餘歲遺體奉移紅磡世界殯儀舘治喪謹年光月代4日下午六時十五分壽終浸信會醫院積閏年,100mm

月世

一年七月二十日

Service .

承董事局命

司理 莫慶斌護啓

(特訊)中國第一屆旅遊會議將於本年十一月廿五日在雲南省昆明兒(特訊)中國第一屆旅遊會議將於本年十一月廿五日在雲南省昆明兒

將與各地旅業人士談發展中國旅遊

月底昆明舉行

指來回飛機票四晚雙人房住宿,被當地政府邀請官式晚宴以及其他國內交 此次會議歡迎本港旅遊界人士参加,費用爲五百六十五元澳洲幣。包

者可向該公司查詢。(梅)會議是由中國國際旅遊服務(要席省)委任馬司

勃羅旅遊公司負责

一九八一年七月廿一日

街市開投。(本報記者攝) 上環南街市附近小販踴躍

加荷李活新

漸意市署解

環

丰

面街市

穗十一月下旬舉行

上環街市南面之鄉

釋遷荷李活道街市作檯主

全體參加 檔 位競投

蝴蝶邨廣福邨

建築合約簽署 公屋

一萬五 單位,容納約一萬五千 提供三千五百六十四個 九八三年中落成後,將 四蟹住宅大厦在一 路,渠道及外部工程。

八三年落成住

一十人。房屋署是 本納居民二萬五千三百 本納居民二萬五千三百 本納居民二萬五千三百 本湖及屯門新市鎮與建 一十人。房屋署在

先慈本

讨梁順 連 、

大 人

八之喪於

在年地稅:三百二十四元正 每年地稅:三百二十四元正 每年地稅:三百二十四元正 每年地稅:三百二十四元正 一百百二十四元正 一百百二十四元正 一百百二十四元正 一百百二十四元正 一百百二十四元正 一百百二十四元正 一百百二十四元正

在地税:三百二十四元正 一年地税:三百二十四元正 一年七月一日起計少去最後三天 一年地税:三百二十四元正 一年地税:三百二十四元正



拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同內的人類 在 代 表 律 師 張 永 賢 律 師 行同內內別與與我與自己的 一一七室內別與與實章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

承我银三命實重物类出投

港皇后大道中州六號與建大厦有限公司定期於一九八一年七

先夫翼、水 牧牧 即

城基督教惠園謹此 一年七月廿二日 (禮拜三)下午二時半假九九八一年七月廿二日 (禮拜三)下午二時半假九院蒙主寵召安息主懷在世寄居八十七載現定於一年七月十八日下午七時四十分在九龍聖徳肋撤醫 调訊處·電話:三——三〇二叁六五 九〇九室 於主歷一九八

| 本銀工命貨重物業出投

孫女

何鄧 健 健 彦

姪女韻媚 姪婿 侄男澤堯 侄媳 親屬繁衍 任媳 朱蓮卿 任媳 朱蓮卿 阿思琪 即称女李婉安

未能盡錄

治喪處:世界預養富語:三一六二四三三一

諸親友 敬告

妻與劉恩縣寶 月月華珍 呂鄧伽思集優

楊秀山

外孫媳黃美顏

楊楊楊楊呂呂呂 綺潔婉小永進淑 雲雲雲雲嫻連儀 劉劉何鍾 定子德金 坤良雄石

偉雄 外孫媳 徐淑英

治喪處:世界強強當電話:三一六二四三三一(十種)

保持城市淸潔 請勿亂抛址圾

食物 衞

生運動

濟醫院耗費

擴展醫療 派會服務 增辦幼兒中心老人宿舍殯儀分四期建大樓門診部護士學校

定規全安器髮理動電英

害傷到受訴投者費消位多國英日近

討研題專初月下會商廠

寧

置業有

佳寧置業有限公司宣佈委任下列人士加 入爲本公司董事,並於卽日起生效:

(一)陳松靑先生爲董事局主席兼董事總 經理; RODNEY PETER BELL 先生為董事;及

(三)陳鴻恩先生爲董事。

佳寧置業有限公司 局 謹 啓

一九八一年七月二十日

聘請舞台監督

中英劇團誠徽中國籍全職舞台監督 及助理舞台監督各一名, 劇季由一九八一年九月開始。 申請者必須有後台工作經驗, 能操流利英語及粵語。 (持有駕駛執照者優先取錄。) 有意者請即來函(內附履歷):

日一廿月七年一八九一曆公年十七國民華中

市政總昌主第1881成初60全部校 題:衛生首領与食物交全

呼籲食肆東主員工合作

擴展業務觸先機 最佳選擇金預行 進一步擴展。全部舖位均面向繁盛街道。尖沙咀的急劇發展加上樓上十七層的寫字樓 爲此等舖位提供極大的營業潛力 發展商:H. Khemchand Kundamal Bros. (HK) Ltd.

魏理仕測量師行 國際物業顧問

九龍尖沙咀星光行一七〇五室

白德測計師行

PROPOSED ACQUISITION OF BUSINESS intends to acquire the business of a company, with an annual turnover of up to HK\$5 million, whose proprietor may be approaching

retirement, dealing in any or all of the following lines of business:-Pharmaceuticals: Surgical instruments: Stationery and office supplies; Cosmetics:

Plastic moulds. Interested parties are invited to write to us in strict confidence. No information will be released to our principals without prior consent.

Coopers &Lybrand

Coopers & Lybrand, Shell House, 7/F., Queen's Road Central, Hong Kong.

Ref: 9/AB

AGENT WANTED

WRITING INSTRUMENTS HIGH QUALITY PRODUCT FOR THE MASS MARKET

Our client a highly reputable manufacturer of quality BALLPOINTS, MARKERS AND FINE LINERS has requested our assistance in placing them in contact with a specialised company in Hong Kong ready to act as their distributor.

The distributor should have solid wholesale relationships in the stationery and office supply trade in Hong Kong and overseas export contacts would be an advantage.

Please apply in writing in the first instance to:

Coopers &Lybrand Coopers & Lybrand, Shell House, 7/F., Queen's Road Central, Hong Kong.

Ref: 9/A

「正路」 では、1981、(WEDNESDAY) AT 11:00 TAK BLDG., 被下舖位門牌二號(SHOP NO.2)(CHAN N T/A CHUNG WO MEDICINE CO.)(NATURE OF MEDICINE, KOREAN GINSENG, ESSENCE OF CHICKEN MEDICINE MEDICINE (PARTICIPATION MEDICINE) AT 11:00 MEDICINE OF CHICKEN MED

MEDICINE CO.之大精藥, 编版及各物质告

2発拍 養行 拍賣 CHUNG

有

及聯絡電話寄香港郵政總局,公積金及醫療津貼等福利

文各

所 AUCTION 22ND JULY, 1981 (WEDNESDAY) AT 11.00 所 AUCTION 22ND JULY, 1981 (WEDNESDAY) AT 11.00 M AUCTION 22ND JULY, 1981 (WEDNESDAY) AT 11.00 M AUCTION 22ND JULY, 1981 (WEDNESDAY) AUCTION 22ND JULY AUCTION 22ND JULY

-111巻111四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

为内将该货物出满下槌之後若有蜡瘤或葱外之事俱帰買者自理特此聲是一一始上用物品)(以上中文如有蜡瘤以英文為單)各物照法院(WEDNESDAY)AT 口.00.0CTION 22ND JULY, 1981, (WEDNESDAY)AT 口.00.0CTION 22ND JULY, 1981, (WEDNESDAY) AT U.00.0CTION 22ND JULY, 1981, (WEDNESDAY) AT

施之機械

工及電程機

包五施

商年工

之以程

上實學有際位

豐工或富經經經

驗驗證

。者書

並或

菱部高級經理

高城 同集

船拍賣行拍賣 N E MARINE LTD.之船

香港最高法院署理經歷司 雷直智啓

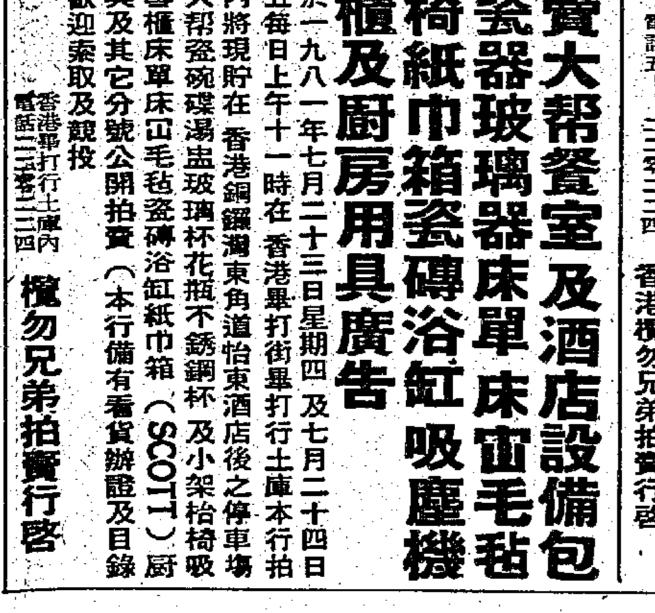
法書維寓一 院副多所份

將本利乃離

進乙亞香婚

乙份,如在一個月內她仍不與登記處聯絡,則至亞地方法院離婚案件登記處申請索取離婚申請香港馬師道金國大廈8樓4B室,她可向香港、婚申請審已遞入法院控訴下述之陳許秀蘭最後一九八一年第七一弐宗事一九八一年第七一弐宗事

狄必達先生 中英劇團 英國文化協會 香港灣仔軒尼詩道二五五號



國州隊。 八月十二日 四州 四十二日

斯計劃許清 精工木月廿五 新工木月廿五

杜大馬集

在霹靂州對霹靂州華人隊。

收入方面獲分帳。 收入方面獲分帳。 大軍在二十三日赛 大軍在二十三日赛 大軍在二十三日赛 大軍在二十三日赛

華隊。 在在吉隆坡對馬

練習賽

暑期田

徑班開課

彭冲羅

南華會市政!

合辦

第張三第

在模城對模城華

馬國家隊。

月三日

獲世界花劍冠軍俄將史

~米洛夫竟被擊敗

昨女子三米高台跳水成績(今二十一日决赛):

學運動會展開

太月

角

洲足球隊

月間來訪

共李藝花表現佳暫名

籃球祤賽美國隊大勝塞

此項簽事的錦標。蘇聯隊則是在上周才匆匆成電的。
 程表中,美國還沒有機會碰上它的頭號勁敵南斯拉夫。美國隊上屆幾經艱辛才挫敗南斯拉爾發告各隊員均勿過度自信,但他認為自己隊伍並無問題。 以立頓督院的比利和來自路易斯安那洲的卡特表現最佳,每人分别取得十六分。敦練大衛與再多取五十六分,大獲全勝。 然門人馬是羅馬尼亞的何芝奧戴,她得到一九七點九一分。中共的李藝花則以一動員參加此項跳水賽事,頭十二名成績最好的晉入周二的次賽,屆時每名選手要一動員參加此項跳水賽事,頭十二名成績最好的晉入周二的次賽,屆時每名選手要一,來自佛羅里達大學的美根·妮亞則以一九八點八四分暫居第二。 大學的艾美·麥加美在五次跳水後,以二〇一點六〇分,在跳台跳水項目預賽獨大學的艾美·麥加美在五次跳水後,以二〇一點六〇分,在跳台跳水項目預賽獨 -五大勝塞内加爾,2字天的世界大學生

率先操練

KIU

澳 **蘇**聯 :

廿五

日飛馬集訓

比 賽

· 污 場

YAT

暑期樂善籃

灰民

7 政區活動

日

李高,但遺種情勢可望第一季起,成長率即 氣復難緩慢及輸出困 我國經濟因受世界景 我國經濟因受世界景

將豐看升不國低場過喻減淡困,實,,目 有收淡少僅大〇後往的少季難目不缺運前 重,。,堅量去,經。的,,前直乏極銀

仍售雖的上七,受馳顯示 要,然次,·價中現然, 有但將聚何八格國梁與泰 一反之禮兄元仍大,目國

始 多 港 東 時 時 局 減 訂 個

五向未消息十条國際落

感於現時港市賣價不濟,商貨價未見囘落,每担仍高企 人一

我們提倡推開 紀念之媒介 合,而至國家

葉思熙,陳興隆林金城,鄭秀彬

栗 價 消馳

. 0

勢訂, 仍货感秦 僧倍於栗

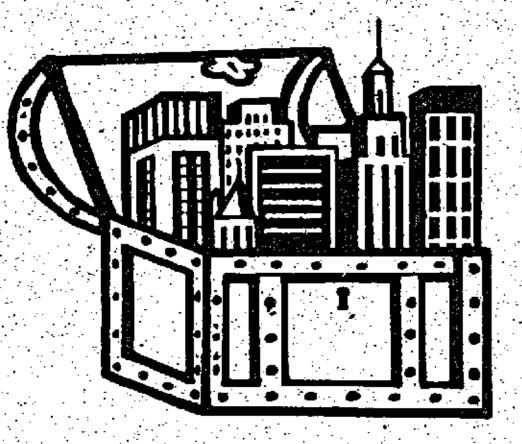
僑

¥

開

已開始報名

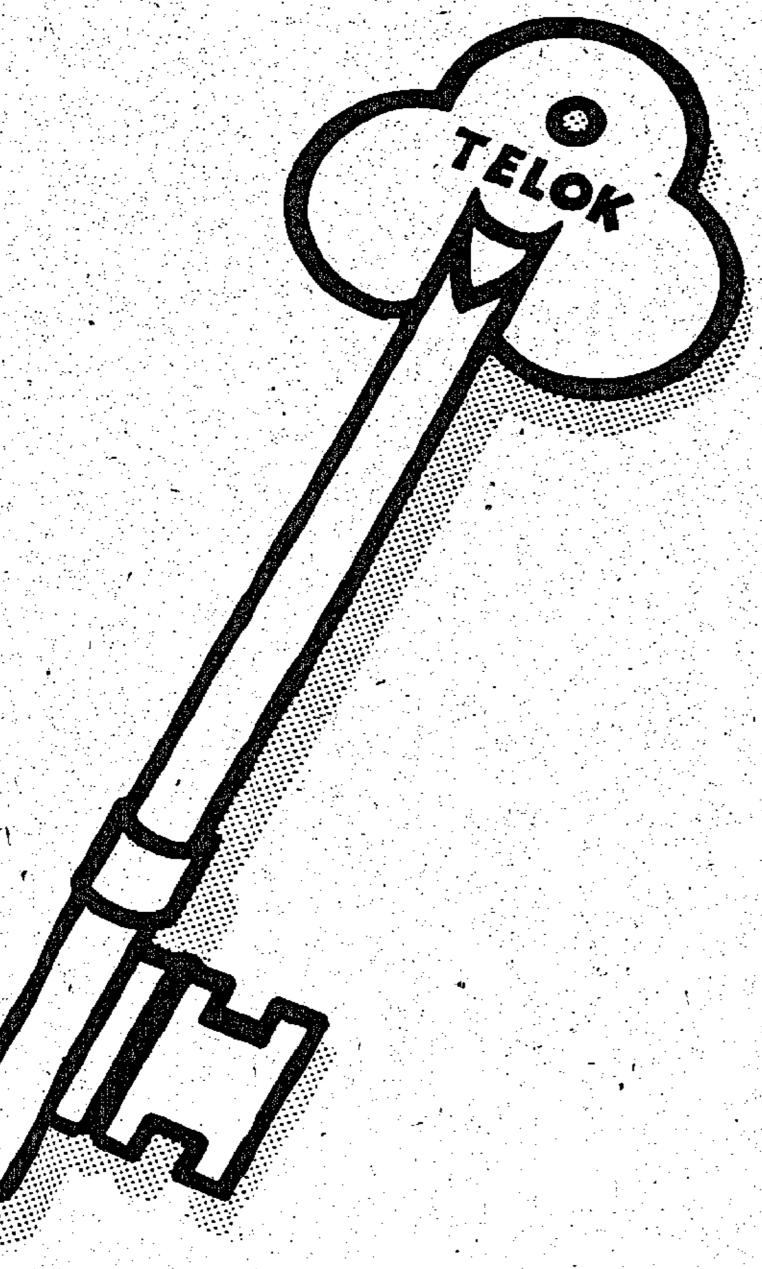
理問題



物博的美國, 猶如開啟財庫。而泰萊 國際有限公司正是閣下開啓財庫

我們對美國國土之經濟,政治 專門知識和豐富經驗,提供詳盡的 投資計劃,協助閣下在美國購置房地 物業。閣下安在香港「即可享用我們的 全面性地產投資和管理服務。

詳細資料調電: 泰萊國際有限公司 所能夠解於15以7年以近1414-5年 成派: 5-762323-4 5-778944 泰萊地產, 經驗豐宏, 信心十足。



萬呎屋地 **祇售US\$ 9595** 月供US\$ 87 十年付款 固定低息8十%



億元·物業買家超過三十萬人? ★佛羅利達州氣候溫和四季如春,代售各地點鄰近邁亞美,和路迪士尼 世界等旅遊勝地、毎年吸引遊客四千萬人、香港毎天均有直航班機可

★地權永久,無限何時需建上蓋,如興建時,公司備有五十欵精美洋房 、以供選擇・豐儉由人。

★增值迅速,轉名或買賣,手續簡便。 ★投資地產乃最明智增值選擇,在佛羅利達州發展,前景最佳而且在美 國聯邦法例管制之下,有最可靠投資保障。

★代售物業均有華盛頓政府所發之「物業報告書」資証·歡迎比較。 ★總公司附送買家 U.S.250 元及免费三晚四日食宿券, 歡迎前往實地視 察·兩年內通用。

本公司備有電影、幻燈片及詳細地圖・歡迎蒞臨參觀查詢。 洽購處:

Lavin Investment Ltd.

香港皇后大道中萬宜大厦535室 電話: 5-228098, 5-228099, 5-228090

本人對佛羅利達州之地產甚有興趣・請寄詳細資料作参考

理民府陳瑞璋·朱國威,吳仕福 一時理民府陳瑞章,西賈斯平委員會主席鍾鑑,吳仕福 一時理民府陳瑞章,西賈斯平委員會主席鍾鑑, 一時期)西賈斯里等第八屆畢業典禮假校 是教師聯誼會主席陳桂生,地方首長李潤壽,際 一時期)西賈斯里等第八屆畢業典禮假校 是教師聯誼會主席陳桂生,地方首長李潤壽,際 一時期)四賈崇真中學第八屆畢業典禮假校 一時期)四賈崇真中學第八屆畢業典禮假校 一時期)四賈崇真中學第八屆畢業典禮假校 一時期,吳居,李其明,朱國威,吳七福 一時期,吳居,李其明,朱國國,吳七福 一時期,吳居,李其明,朱國國,吳七福

至八一年度校務頗有進展,班級課程方面,由於達成故於教師家長們之合作寄予股切的期望。宗無限高與,並指出教育首要對象是學生,家庭司,對於在本年度中能成立教師家長聯誼會,表與過期始,由校監監之樂神父領灣及致歡迎

理民府沿

競選費

用係有限額

數額若干

·設十七投票站 尚待公外佈

歲居港十

少關海灘至大尾窩→土银名参加。

泳賽由大埔體

(助義保良局章,讀電五一七六) 善果善報在兒孫!

會



估計

駕軍軍車撞死

当不你意料

惟愛心與智慧才可以

"狐雛血淚""愛的世界""零用錢"後 又一教育、娛樂溫情電影

歷奇史萊德 繼「赤子情」後最新傑作

主題曲 HALFWAY HOME 清翠欲滴・怡人心智

洲立公司繼

小狐兒成長的故

數十名校集體購票 圖府統請 威廉荷頓

戲路縱橫之作

森林失散小狐雛·群山擁抱叫不聞·老人苛責心如鐵·强忍眼淚不自憐·挺起胸膛求獨立·一手一脚闖生機

袋鼠頑皮蜜熊嗲怪趣

在大自然活下去

地盤發展房屋 **妖屋邨已開始打樁工程**

一業區只能提供十 沙田新市勞動 **半數**開往區外 四萬個職

施行原 行 破 尾 邨 最 後 五

招

流亳

巨冠竇到全轟片軍座處球動

位單多千八有邮全

期三第邨福廣



證特證大評影報各

府通七原王 統,彩著澤

戦擊及國帝

七笑七打卡七 彩到彩到通彩

料的表無眞! 笑現法人

林與詠



的聞巷知街 通卡彩七 七打七笑統圖 彩到彩到請府 圍發線

影電心開發的請統府關

映續場五天今

骨折夜姑銀腦類

天兩明今後最 堂

桃蜜水小小鬃 明大質資 | 博性富 | 電交性新今 競彩石 | 士愛都 | 流愛樂早

紗輕掛帳小

短匙切公 脏兵良早 秘孔:餘 擋來像呂

映献場五天今 片劇喜笑惹期暑 基龍王 利達小方東

幕銀上搬畫漫平樂張

人感節情。腑肺人感 (白對語專)

人鐵國中: 場早今都銀

紫羅天兩明今後最 錄仇恩劍書談

鷹場午龍小早黄 | 至武早寶 王:夜 露場金 | 奪林場聲

紫紫素天兩明今後最 錄仇恩劍書聯 **場夜午映加華文翠鷚**

演導榮家劉 許 主冠 演文 主領 張 劉 傅 演銜鵬展輝家聲

早請場五然依況盛 作朽尼狄和!之不士路 咸老 | 印全 宜幼 | 本新

年十四誦傳曲歌的行流最 友朋:場夜午珠明

院戲星恒:處票也最中樂百 彩部比一片愛一天兩後最

献後 映天 星多智馬鬼 戰擊突嘯水: 場夜午逐海

早請場五滿狂

常笑令材的現料你出笑咁打咁開口你!題實!意乎!好!好 案殺姦酷殘: 塲早今華麗

宙宇·球環 五今場日 五今 塲日 電災恐 影難怖 翼有牙 白鯊 主羅 演蕭拔

建築材料 買賣租賃

。電器燈飾 瓷磚潔具

。居室設計 傢俬裝修

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元

加印紅色每段四十七元二 位(二格高)每段六十元

加印紅色每段九十五元



九龍深水埗通州街314-316號

仁光大厦

海景洋樓 兩房一廳

面對深水埗碼頭

只售\$218,100

已有入伙紙 先到先得

特價廢售 尚有十餘單位

治購處:

仁德置業有限公司

庭發商壓,油廠地廠東道582號,六 、九、十三各層,向海426 縣租,售

·六〇四八九六李先生 九五五二五七黄先生 洽,經紀免問。

每呎千九元 ?

中環高級寫字樓

第三管的第二人愿

高級商業區中層972呎出讓

全新交吉,兩面單邊風景

請電H254661袁小姐。

九龍北帝街/木廠街

地點適中 交通方便 七月入伙 設計新穎 適合:銀行酒樓商塲寫字樓 航空貨倉乾倉 請電:3-7130221梁先生洽

,700 SPLIT LEVEL 從未上市 WOODBURY COURT.

電梯海景雙泳池花園中央冷氣已落成7月 入伙有藍車位工人房獨立洋樓或租四萬九 特惠分期 先付九十萬 餘入伙供 宜自住或投資日、夜電5-242882(免佣)

深水埗北河街189,191,193號 (近大埔道口) 過過三產產糧人屬農 三百入似, 范泽三 **樓高十二層新型建築設備齊全九層住宅** 每屬三伙共27個單位每單位約四百呎

二樓商業用途約式千式百餘呎 地下約三千呎另閩楹約一千式百餘呎 | 治購電話5----442008葉或3----864582鄭洽

豪華花園别墅

花園、泳池、五 車位・網球場

冷租處: 仁德置業有限公司 德輔道中120-126號20樓A座 電話:15-447229, 5-437753

最新意图 邓周式周格

②每張寫字給,均裝上電腦系統之案頭電話 ③室內光綫充足裝修實用大方環境率翻舒適。 ④另設有打字室,電報室及會議室供租客使用。 ⑤由專業人員負責管理,並設有經驗豐富之工作人員: ⑥租金特平,因此種設計之租賃方式,純屬市場試驗

(7)最短租期爲六個月。

⑤適合各行各業簡單組織之人土租用。 如有差租用請單為72月263。羅小娟

鰂魚涌廠厦地下 萬餘呎廉租

香港中環德輔道中120-126號20樓A座

電話:5-447229,437753

樓高廿呎貨櫃直達 適合貨倉輕重工業

有意請電5-455852吳洽

南州地產代理

有限公司一 專門代理·港九新界 各區物業·買賣租售 信用昭著·忠誠服務 歡迎各界·垂詢委託 業主発佣·保證可靠 中環德輔道中151號

南洋商業銀行大厦901室

裝修及室內設計是本公司專長

我們所提供的設計及裝修服務。

更是百分百配合现代步伐的表徵。

葛出望外;因爲時間就是金錢。

貴客信心十足·稱心滿意。

將您的心願,交由本公司代勞,會鉅您

無論在品質上、手工及價錢上・都能使

Three dimension-interior

尖沙咀彌敦道74一

熱線電話: 3-7211381 及 3-7211382

78號,1302室

揭下又何必浪費資費的時間。

裝修設計何用類

專人爲您作魯玑

徵購寫字樓

尖沙咀金馬商業大慶高層2489呎

日電: K687338 K692155

每呎廢租10元近地鐵交通便

中環或尖沙咀區高尚寫字 樓面積約二千尺必須交吉 每尺以不超過二千元爲合 如有意者請電H—244938

安昌楼

軒尼詩道157號 九折優待 三樓 521呎 租 4,000 三樓

正義 電話:5-452522

二樓 521呎 另平台_156呎 租 4,500呎

有入伙紙·卽租卽用

521呎

基隆街雙旺舖

錦銹八間相連

D 段1050及850各四間即可入伙

南昌街長沙灣

東南五樓1600呎倆單位打通連名費裝修交吉 K7792455陳先生洽(自讓)

新昌置業公司

高級洋樓 A)华山羅便臣道1900方呎全海景運車位電梯(変吉 B)九龍何文田山道2200方呎泳池車位電梯(交吉)售

遊客區及寫字間 (A)尖沙咀豐寧大厦低層約3000方呎裝修(交吉)每呎

(B)尖沙姐好時中心共1061呎招租每呎\$18元 (C)大道東三號低層新建寫字間繁盛地點約1500呎每呎

大道中31號陸海通大厦102室 電話5-237707,241758李劍琴洽

如屬看客佣金由賣方負責

力」音管和一字模 官塘地下縣租 砵蘭街10-16號・近窩打老道地鉄站

與業街4號地下約7500呎 樓高15₺ 呎。適合空運陳 列汽車各業近地鐵及碼頭 四通八達地點一流

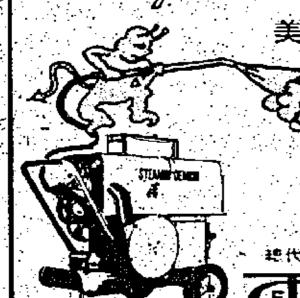
電5_498213 5_498189洽

高息賽西湖樓

中層全海景連有蓋車位 1,260呎 現年收租 126,000 元 82 年1 月期 | 滿可續租或收回誠爲投資良機只 **峰190萬元**

> 電5-421321 5-421426洽 南溯發展有限公司

奇利牌 Clouptons



適合各行採用

安泰模械有限公司

九朗新城市地段135號

(理民府後便) 旺舖尚馀數間

龍珠島企業有限公司 头沙吐星光行718室 3-679081 她盆東話12-777568(假日亞書)

租售

只餘兩伙1134呎

原價\$1130,000-

清貨平售:\$860,000.- .

速電:5-410683,5-410696 洽

德士古道 荃灣工業中心 單位面積 2,388至45,338方呎

Vigers

特許测量師

新尼詩道244.246號二樓

愛東街九號A地下

佐敦道44號左邊地门

紅島新柳街20—22號

吉利徑17號A平台

香港威格斯

*專業服務 * 物業估價 樓宇租售

物業管理 地產發展研究

劉紹鈞地產測計師行 電話:3-699159(4線)

KWIKSET & locksets



品質高/設計佳/ 欵式多/

總代理 安泰 機械有限公司 (E) TEL.3-319339 3-844632

官字耀平租

旺角彌敦道611至615號

蓝隆商業大厦大小寫字樓平租

電3-300325黎先生洽

寫字樓出租

九龍深水埗長沙灣道白楊街口長豐大厦2500

呎或1250呎出租近地鐵站交通方便光綫充足

寫商業單位530呎租售

有意讀電5-255944洽

隨道香港工業大厦廣租

二千餘呎起向海地點旺交通 便請工易合各行工商企業用 **涂有意請電3-204211趙洽**

油蔗地旺舖招租 唐東道西貢街交界廣發大厦

地下式百尺租五千 電3-7142921 3**--**673743

旺地大單邊干一呎 合診別爲字樓古島

香港灣仔軒尼詩道紐約戲院對面東南大 度五樓A座電話: 3—7128686治

廟街舊樓全幢出售 近佐敦道四層高戰前舊樓地盆面積 630呎不交吉售375萬毗鄰四 座物業亦具重建潛力 請洽匯基地產公司H216126

中區寫字樓廉粗

永吉街21一27號誠與商業大厦 A座面積498呎月租\$4500 電5-8255244恆生銀行信託部

油蔗地上海街全幢售

196-198相連6層高商住樓字二幢,地 下舖位交吉,近佐敦道可拆建、直接業 主經紀免問有意電③699431洽

深水埗順寧道工業大厦地下旺舖廉租

順寧道265及271至277相連舖位由1,300至 7、800呎地旺人稠合各行工商業。 詳電③699431洽

青山道地王旺舖廉

青山道 220號232號及236號地下,旺舖三間 每間面積千餘呎,地旺人稠,適合銀行、財 務公司、珠寶行或其他商業用途 詳情電③699431洽

惠刊廣告請駕臨下列地址

筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰

1A-2號四間共8000呎售價 380萬元租面議

接洽處六基有限公司

盛話:5 871663 仔:凝睡哲文玩公司 魔話:5-747766

歡話:3-687682

· 由: 友試習局 田話:3-621616 美學新邨:荔灣街坊福利會內 取話:3-7418532

四:正版公司 **印話:12-429081** 荃灣衆安街3號2樓 屯門鄉事會路111號地7 埔:永越地產代理公司 大增度福道151號地下

宜話:12-671800 朗:元朗區社图聯誼台 元朗邮第四座21 22號 阻話:12-760683

三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓,光綫光猛,空 氣淸新,只存500餘尺及600餘尺二間相 連,單租一間也可。

接洽電話:3-678086-9 3-491923-4

青山道324號千一百尺自由閣 八百尺適合飮食業銀行珠實行 財務 電5-761132

青山道地王舖租

中環旺舖租售

婴咸街34號地下 999 年期舖面闊二十呎 約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣,水 電電話齊即可營業請電H 431337洽

高級寫字樓出售 每呎1,150元 香港干諾這四144-151號。地點繁盛。交通便利 冷臟處:明方財務有限公司

電話:5-240601

電話:5-250630

報日僑華 墨助量救 靈善解請 翁仁長善

新彩彩無報請遠 另報拜式采穎色》任販就道 收附出印多雜華8歡訂近閱 费送版刷姿誌僑》迎閱向户

目式

全經包專新歷 僑濟羅刊聞史 稱報萬 許導有 富

採機動

財務存

恩暫未跟高。

O

銀行各種貸欵利息一

一般提升一厘至厘半,長錢拆息則略軟。內

。歐洲美元與亞

EI

七〇元

〇元,卅二支精梳紗三、五五〇元至三、五七〇元,四十支精、四三〇元,卅二支普通紗二、八二〇元至二、八四〇元,四八普通紗二、二六〇元至二、二八〇元,廿支普通紗二、三八〇十支普通紗每包二、〇六〇元至二、〇八元,十二支普通紗二十支普通紗每包二、〇六〇元至二、〇八元,十二支普通紗二

五點六五港元,無升跌 一點四〇港元,無升跌 一點四〇港元,無八五港 一點四〇港元,無八五港 一點四〇港元,無八五港 一點四〇港元,無八五港

,一,不析六量七

籍

公声

氣

零交五數指數數

無成數·比九至

華人置業中期息每股九角個別發展,部份較上週份恆生指數收市跌卅一 部份低開力

外市與助升

之,投皮

另,元萬多千一帳倒廠織樓家一應供,元萬多百四帳倒廠織針家一

二期星

景不

金

一九八一年七月二十日(當地時間) 倫敦股市(金融時報指數) -1.70(522.00)-7.70(516.00)五種主要港股價(質益及質益)

16.90 17.00 24.55 24.65 23.70 23.80 H.K.\$ 置地 (道瓊斯工業指数) 細約股市 東京股市(道瓊斯綜合指數)

元田升

日本の ・ 八津元・校 ・ 大四・升三仙・四次 ・ 大四・升三仙・四次 ・ 大四・升三仙・四次 ・ 大四・升三仙・四次 ・ 大四・升三仙・四次 ・ 大五・六五

運市價

理唐周若芬女士。 近中爲依時製衣廠董事及胡耀坤 近中爲依時製衣廠董事及胡耀坤 四中爲依時製衣廠董事及胡耀坤 四中爲依時製衣廠董事及胡耀坤





製水業能否突破平淡 **项**現發展中新欵項目帶動 淡局面

二,高元五百尚等目陸 个大十烷成。百七存地河大二猪元祖五本元十棚。南猪十百

寳首飾商會主席指出

立檢定と

金成色機關

可提高港產首飾品質

法國失業率 年中爲四十八點九二美 年中爲四十八點九二美

比五月增加一百八十萬五千四整後,失業人

示,後至六月底止,經 法國最新失業率統計顯 (巴黎十九日電)

灣野 () 對 (

術不足,如果本港的首 本港**港**鐵K金方面的技 問題的成因主要是出自

在首飾的研討會上 等ON MATTEY 公司 等ON MATTEY 公司 所述術服務經理 ROY 所述術服務經理 ROY RUSOF ORTH及該公 RUSOF ORTH及該公 RUSOF ORTH及該公 RUSOF ORTH及該公 RUSOF ORTH及該公

百六十九萬零八百八十四萬一十二月卅一 ,仍銳意擴充發展,也顯示出董事局中點耶實,同時依時製衣廠在市場需求不及能迎合市場變化,在經營遵境中仍有,即使增長幅度非大,但總證實了只要一元,際此市場購買力不振時期,實際

腔產銷情 少 自 給比率 况尚嫌

慣局部堅俏 正 常

唐周 若芬接 見記者暢談成衣出口榮辱

本港對澳

雙邊貿易

響簡響

京 進 平水高來 月個四十近

廣東

一個月

二個月

三個月

六個月

一年半

西區分行:5-436322

堅 道 分 行:5-239650

灣仔分行:5-278341

銅鑼灣分行:5-766261

北角分行:5-706231

荃灣分行:12-430115

廣東財務有限公司存欵

(廣東銀行全東附屬有限公司)

"港幣定期存欵利率行情表"

除上列期限利率外,其他期限利率面議

最低存款額港幣伍萬元

詳情請致電總行定期存款部查詢

電話5-246011 或向下列各分行接洽

16.875%

16.875%

16.875%

16.500%

15.500%

14.250%

4.250%

紅磡分行:3-330137

油蔬地分行:3-841191

旺角分行:3-802292

大角咀分行:3-950131

深水埗分行:3-7790171

新蒲崗分行: 3-270145

工商界好消息!

美國希萊貼現服務網遍及世界各地

促進工商業發展,提供以下服務:

Telephone: 5-250385

廿四小時

一個月

二個月

西區分行

銅鑼灣分行

英盘道分行

太古城分行

佐敦道分行

旺角分行

官塊分行

●期票,發票貼現

●新舊機器按揭

FACTORING (HONG KONG) LIMITED

香港中環干諾道中康樂大厦三四一〇室

美國希萊工商貼現有限公司

3410 Connaught Centre, Hong Kong.

金馬廣道分行

美孚斯部分行

東京股市

15.750 %

17.000 %

17.000 %

三個月

六個月

歡迎隨時查詢有關

「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

漂敦道608號總統商業中心地。

有關美元存款利率

歡迎隨時致電查詢

康寧道 9 號農光大厦8字

成七手, 大商品交易, 上週五增

17.000

16.750

15.750 %

5-480252

5-771459

5-661011

5-685245

3-7216102

3-301348

3-856033

3-742991

3-450291

0~790236

存款期

— 個 月

兩個月

三個月

六個月

期 棉交投疏

大業不似歐美地區嚴重,使港貨去銷獲得較力 月以水 コニョ復膨脹與力 月以水 コニョ復 更

實收資本港幣二千七百萬

16.00% 居者有其屋貸款

汽車分期付款 期票貼現 進出押滙 樓宇按揭: 週息 18.00%

十年分期

是沙皮造一六〇庄二级五百二十元,三级五百元,四级四百七十五元,五人十七元,三级四百六十七元,御殿每千枚高莲五百馀元。湖南威蛋一六〇庄一级五百一十元,二级四百元以上,假格較去年同明高三至四成。由於中秋節製月餅對鸭蛋的需求股切,故此近日市道尙不俗,咸蛋及皮蛋市道保持平穏,價格亦無大變求股切,故此近日市道尙不俗,咸蛋及皮蛋市道保持平穏,價格亦無大變水股切,故此近日市道尙不俗,咸蛋及皮蛋市道保持平穏,價格亦無大變水股切,故此近日市道尙不俗,咸蛋及皮蛋市道保持平穏,價格亦無大變水股切,故此近日市道尙不俗,咸蛋及皮蛋市道保持平穏,價格亦無大變水股切,故此近日市道尙不俗,咸蛋及皮蛋市道保持平穏,價格亦無大變水股切,故此近日市道尙不俗,以為五百元,四級四百五十元,而湖北地區之 元五十高調枚千

來價

時暫格價品蛋他其,象現見罕往以爲

走勢學會主

年息

17.250%

17.250%

17.250%

17.000%

15.750%

15.500%

15.000%

12.500%

康

港幣 50,000 元

港幣存款利率行情

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

正人 旋運(香港) 有限公司 (7) 3-842277 3-849192

1 5-488238 5-237890

五天海陸空聯遊

行程輕鬆 五天行程勝九天

①香港一高雄(早機)一佛光山 住園 山 ②澄清湖一延平都王嗣一溪頭 住漢光樓 ③大學池一日月潭一八卦山一台中 住全 國 ④製山一天祥—太魯閣一花運文化村住花運輸 ⑤野柳一陽明山一故宮一自由活動 夜機返港

紙收\$1,450

3-7213183 3-7210543

存款期

一個月

二個月

三個月

六個月

百開市一份, 六市價干港 零市一百開收共十價互九港 七一三八市市成三為有百商

中華民國觀光局審定

甲種(國際)旅行社聯營

- 旅團總滙

天天出發

\$ 1680

\$ 1699

\$ 1990

\$ 3190

况市糖期

活頗投交

榮紫 。三點七三三百,三降十交 點二手一一八〇,手易 六元,點點十月點但,所

辱

香港華商

旅遊協會會員

●押滙服務

●出口保險貼現

平價機票市場 京\$990 640 東 谷\$ 900 星馬泰\$1,600 敦\$2,150 韓日台\$1,530 洲 \$ 1,530 美 國 \$ 1,580 坂\$1,350 菲律賓\$1,100

5-254431-6 3-886353 3-886356 分本任何五中24就是创研设行大厦1701至 为取胜角细数面636景18行中心大厦716至 八天超級豪華團\$1888 台灣

旺角登打士街56號栢裕商業大厦20字201Q室(運輸署撲上

\$ 1998 八天阿里山團 全部雙程國內機 住希爾頓、日月潭觀光、圓山 阿里山賓館、全國等大酒店。 台証十工本費祇收\$99

紀 社5-256243-8 北 角5-705352 尖沙咀3-694447 安 旺 角3-846484 選12-432631 美加東岸十五天豪華團 \$9880 美加西岸十三天豪華團 \$8980 7月17.21.288 8月1.4.8.15. 日本本州八天簽華團 \$3080 建星期六、日出数 日本九州八天豪羅團 \$3380 逢星期六、日出發 \$ 1780 逢夏期三十六出發 台灣環島九天豪華團 \$ 1590 7月22.25.28, 31日 曼谷芭堤雅六天豪華團 \$ 1550 建星期二五、六出聚 泰馬星十二天渡假團 \$ 3380 7月16,21,26,31日 8月6,10日

旅遊公司

十十回國觀禮貴賓團

十月二日出發全程十四天 \$2,390

參觀70週年大閱兵遍遊全島風光請早報名

代理美妙假期台北4日3晚單人房 專業台証 \$ 160

九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

慶祝雙十國慶暢遊阿里山

112天 \$ 1750 14天 \$ 1890

節目之豐,精彩絕倫,舉辦國慶聯歡

晚宴及欣賞祖國海陸空三軍精湛表演

九龍旺角通菜街2A鴻光雨場17室

香港中環李椿大廈512.4室

出發:10月2,8,日 截止日期:7月20日

十月八日出發全程八天

財神640 一樂園390 恢 龍240

國聯390 金 堡270 太平洋240

住圓山・希爾頓

3-9681323-951635

九天包出

1衆售各國機票

K -883071

中國及世界各地旅遊 擅辦旅遊兼體育活動 代訂各國機票十酒店 旅程齊備、服務忠誠 旺角先施大厦5字樓510室

廣安銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

最低存款額HK\$50,000

(利率如有更改,恕不另行通告)

廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手續

詳情請致電5-433476

利率

16.875%

16.875%

16.875%

16.500%

15. 250%

北京、南京、無錫、蘇州、15天 上海、杭州、廣州 桂林、陽朔、從化 7月26日 (三程飛機/直通車返) \$1480 從化、廣州 逢星期五(快車上/直通車返)\$395

查詢請電:3-322628 **利達** 旅運社有限公司 3-6855 3-676882 3-685567

雲頂高原 七天 特價團 逢二、四、六、日 出發 \$ 2388 **副圍獨立** 住囮山、希爾 代訂酒店 頓、內陸機。 特快簽証二天

5-237184-6 代理航空公司機票 灣九天 \$1690 台 本八天 \$3190 京四天 \$ 1645 日 國四天\$1590 韓 日七天 \$3380 國五天 \$ 1350 星馬泰十二天 \$ 3588

夏 威 夷七天 \$ 3989 菲律賓六天 \$ 1599

美國西岸八天 \$ 5689 沖繩島五天 \$ 2399 香港總行:香港大道中36號與珠大厦 1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

日本交通公社 本州七天團 宫崎交通公社 九 州 七 天 **国** 逢星期三、六出發 **注[限公司**]

確馳譽東南亞之

410883-6 台灣七天見開遊 \$1750 . 達星期六出級 台灣九天見聞遊 \$ 1990 建星期六出登 \$ 2650 馬星七天見聞遊 達星期六出發 日本本州七天見聞遊 \$ 3490 4月17日 4月18日 \$ 3980 日本本州九州八天見聞遊 4月17日 4月18日 \$ 1750起 连星期一 六出發 泰國曼谷芭堤雅見聞遊 菲律賓七天酬賓見聞遊 西北美加精華遊 法航歐洲精華遊 新航漢紐精牽遊

精美行程表可在港九各大地鐵站之香港電視服務站累取

香港中環德輔道中181號大新行7A

⑤257148-9 ⑤224765 夜假⑤870757 CARRY ON TRAVEL 主麗安 旅運有限公司 8/25/45/9/0 5-2/1385 \$1488

台灣本地團天數行程任擇

皇后大道中14號大夏行1001室

泰國芭堤雅六天 非島六天特級團 日本本州八天 星馬泰十一天 新航美洲假期

台灣

\$ 3288 \$ 5389起 \$ 5990起 新航歐洲假期 代售各大航空公司機票 香港德忌笠街17-19號德和大廈 4字全層(吳冠章)主理

> 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211

遊覽團 美加日韓星台泰芭菲 國大本國泰灣國雅賓 香港中環大道中萬宜大厦531室九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室



暢遊**吉隆坡**•雲頂•檳城•怡保• 新加坡•牛車水•曼谷•水上市場

• 玫瑰花園 • 古城 • 佛寺 • Likh ์ ลถี่ทุกรุก 芭堤雅•珊瑚島等。 【似似》

十天超值豪華遊 \$3090

* 乘搭全球服務最佳星航747珍**遭機,**逢星期三早上出發 * 成本最高, 收費最平, 行程最精, 安排最妥, 節目最多 全程豪華膳食、住宿一流酒店、四晚夜總會

報名携同此稿只收\$ (0つ)し 絕不取巧,絕無自費,絕對可靠,歡迎比較。 * 專人領隊, 專業導遊, 專家策劃, 專營旅遊。 * 出發日期: 17/6; 24/6, 1/7, 22/7, 29/7, 5/8 8/7, 15/7 12/8. •



香港德輔道中 106-108號 鴻德大厦203室 電話:

厝

5-458384 5-452370

算量 团划 統性構動主

Package Tours

5500

9380

8390

2990

1570

\$ 12800

韓國四天豪華團 \$1,990

WAH KIU YAT PO

逢星期六乘大韓航空豪華珍百客 機出發。持有台灣証者,回程可 順道停台北。

1 香港一漢城一太平洋夜總會一 華克山莊 2 漢城市內觀光一民俗村

3 臨津閣一自然農園 4 漢城一香港

住宿; 喜來登, 凱悅等大酒店。 大韓航空公司鼎力贊助 3-699411

機票+酒店 四天三晚

日本 天天出發 \$ 1,990

韓國 逢星期六 \$1,990

代訂廣體豪華客機 住宿酒店

新宿太子酒店 新阪急酒店



逢星期五乘西北航空豪華珍寶客 機出發。早機去、晚機返、十足 行程。

1 香港一東京一美加多夜總會 2 東京市內觀光一富士急遊樂場 山中湖 3 富士山一冰穴一白絲瀑布一

大石寺一大阪 4 大阪一奈良一京都一名古屋 5 名古屋一箱根一東京 6 東京一日光一東京 7 田崎珍珠一銀座一太陽城

8 東京一香港 住宿:太陽城太子・名鉄格蘭



日本韓國八天遊 \$3,480

逢星期六乘大韓航空豪華客機出 發。持有台灣証者,回程可順道

停台北。 1 香港一大阪一萬國博會場 2 大阪一奈良一京都一名古屋

3 名古屋一白絲瀑布一冰穴一山 4 富士山一箱根一東京市內觀光 5 東京一日光一東京

6 東京一漢城 7 漢城市內觀光一自然農園 8 漢城一香港

住宿:大阪新阪急,名古屋名鉄 格蘭・山中湖・東京太陽 城太子酉店,喜來登,漢



H-739228-9

\$ 5699

\$ 7099

\$8699

\$1860

\$1590

\$ 150

H-8911325

美國西岸十一天團

特快台證9天出)

代理各國廉價機票

歡迎電索行程參閱

美加十三天團

台灣九天團

曼谷七天團

華航日本高級遊 \$3,290

逢星期六乘華航豪華客機出發, 早機去、晚機返、持有台証者回

程可順道停台北。 1 香港一東京一美加多夜總會 2 東京一日光一東京

3 東京一箱根一名古屋 4 名古屋一奈良一京都一大阪 5 大阪城一白絲瀑布一冰穴一山 6 富士山五合目一富士急遊樂場

一東京市內觀光 7 田崎珍珠一銀座一太陽城 8 東京一香港

住宿:太陽城太子,名鉄格蘭



美/加/日縱橫遊 \$8,990 美加日十四天 \$8,390 美日十二天 \$6,990 美日九天 全程直航西北豪華客機。 首創最新行程,遍遊美國西岸 檀香山、洛杉磯、廸士尼樂園 睹城拉斯維加斯、荷里活環球片 場、聖地牙哥、三藩市、加拿大 溫哥華、日本東京各大城市及名 勝風光。 出發日期: 81年:27/7,3/8,10/8,17/8 24/8 . 7/9.21/9 . 13/10. 16/11, 14/12, 25/12 82年:24/1,26/1,28/1,2/2.4

等級 9 希腊

九龍尖沙咀彌敦道東英大尼 207

香港皇后大道中65號友聯银行大厦1205號

西樵、星湖、鼎湖、佛山、從化、廣州六天

逢星期二 直通車來回 \$ 850

\$7190起

港德輔道中45號永隆銀行大厦8字根

菲島七天豪華遊

多週十里典發

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903

第3-889734 5-438221 5-438231

全台灣環島觀光團(阿里山)

(新增:機票十三晚酒店十接送= 790)

六天\$1490起 | 八天\$2280

曼谷、芭堤雅 星馬雲頂高原

九龍旺角通菜街2A鴻光雨場17室

香港中環李寶椿大厦 512室

住圓山、希爾頓

出發:途星期日

逢星期六出發

學\$ 1288 美 \$ 1450 美 \$ 1588

1533

5-772013 - 5-7908531

3 885382

逢星期三、六出發

承中旅社委托代辦各個

3-670091(3線

H-431331-3

桂林、陽朔五天

8月4,8,12,16,20,24,28日

直航機往返\$1490

7月3,7,11,15.19,23,27.31日

澳洲紐西蘭12天聯遊

美加西岸10/12天遊

紐西蘭 8 天豪華團

日本本州フ天遊

泰國芭堤雅6天

中山、石景山兩天

水翼船往返\$ 350

逢星期六

住冷氣雙人房

美洲東西岸海月有團出發

法航歐洲 每月有團出發

☎: 3-817220 3-819826

7月3,7,11,15,19,23,27,31日

桂林四天精華遊\$1180

7月2,6,8,12,16,20,22,26日 8月2,6,10,12,16,20,24,26日

罗重信派该语

台北世紀大飯店(三晚四日)單人房380

星期三、六出發

桂林五天直航團\$1499 出發日期: 6月17,21,25,29日

8月4.8.12.16.20,24.28日

出發日期: 6月18,24日

九龍旺角彌敦道760克東海太厦七樓26室。郭大大公司樓上

星馬豪華團 八天\$2288 逢星期三出發

台灣
十貴
賓團 十一天 \$ 1780

深圳小梅沙渡假團天半\$140

富豪族連公司。九龍彌敦道760號

四天韶關、丹霞山、南華寺

逢星期四出發

7月20,25,30日

8月5,10,15,20日

台灣急證160泰證100美加廉價機票

台北機票十酒店十接送\$950天天出發

四天\$1990 逢星期六出發

旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

代打中國航空公司機票,直接出票,快捷妥當

天地旅遊會 香港干諾道中126號 5-421822

韶關專綫-

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1 捷水香港德輔道西60一64號

包華褒賞台 八天\$1650 逢週三、六出發

8月1,6,13,18,22

5月29日起海

四天均有關出發

- 3-814928

韓國豪華團 出位:7月1,8、21,25、29日 8月1,6、13、18、22日 東北十五天選書遊覽團 8月3日出發 通遊哈羅濱、吉林、長春、瀋陽、大速等地 順德、西樵、中山三天 7月26日 水質船

曼谷芭堤雅6天遊

台灣環島8天遊

日本本州8天遊

馬星核城フ天遊

新航歐洲14天遊

夏威夷檀香山7天遊

新航美洲西岸8天遊

9.航天地日本派戶內海七天遊覽

一律減收 \$ 100·請剪存永遠有效

代訂清州、桂林、五海各市前及國内外機幣。

3-673107-0 5-216131 照常

1388

1488

1688

2988

2288

3488

5388

7388

5-222822

5-222851

5-222300

3-307100

網汕專線旅遊探親蘭人天 \$ 650 火車/旅遊車 達星期日

日本神戶博六天\$2633起 日本全本州八天\$2988起 泰國八天\$1688起

菲律賓碧瑤桃源七天\$1733 清邁全泰國八天\$1988起 菲律賓碧瑶七天\$1,588起 夏威夷西岸十四天\$9633起 假日及公衆假期照常辦公 台灣環島九天\$1688起

大中聯皇后大道中进卡佛大厦 16字 樓 -5-255387 5-212215★中環夏熱道美國銀行 5地下面每5-23217.1★决沙阻星光行口22室 3-7216181★尖沙咀加拿芬道京華銀行大厦地下 3:72 | 546 | ★美学新邨东安公司三世3-744228

5-412988 5-40921

\$ 2280

10年70年70年70年70年 3-938220 3-938229

北京 六天 \$ 3188 建期二出發 桂林 A 五天 \$ 1480 逢星期三日出發 格 B 五天 \$ 1350 (飛機往返)

上海,杭州,蘇州,南京,無錫 \$ 2990 395 廣州、星湖、從化五天 680

、湯泉二天 \$ 260 九龍彌敦道655热胡社生行1010A

西安、成都、重慶、長江三峽、宜昌、武漢12天酬賓團 昆明、成都、西安10天豪華遊 % (全程飛機 西安、華山8天逍遙遊 当 (二程飛機) 北京、上海、杭州12天飛機團 % 開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安11天

努洛紧紧贴着 (一程飛機) 星湖、從化、廣州5天遊 %。 廣州、韶關、丹霞山、南華寺5天遊

3-7215277(4線)

出發日期:十月三日、四日 \$1990 ▮ 参觀70週年海陸空三軍閱兵典禮遍遊全島風光

台北 600 英國 998 溫哥華1590 東京 980 美國 980 多倫多1850 星馬1350 澳洲1580 紐約 1850

泰國 870 韓日台1550 法國 1750 尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)。

大埔海域紫質

TEL. 12-678212 12-673330

台灣8天超級豪華團 \$1950 \$ 3550 日本瀨戶內海フ天遊 日韓8天豪華團 \$ 3**4**80 馬、星、泰11天豪華團\$3790 \$ 1699 菲律賓6天豪華團 美洲西岸及夏威夷14天\$8589 代售各國廉價機票及簽證,歡迎垂詢 新界大埔廣福里五號地下。寶華戲院側

\$ 3188

\$ 1790 逢星期一、三、五、六出载

香港皇后大道中35號商業大厦603室。按6字

3-306331-4

特快十天出證 特平台北來回機票 \$650

旺角彌敦道636號銀行中心905室

H-442777

K-301988

四天豪華遊\$550 逢星期五出發

港穗冷氣直通車來回

潮效的466使用生术项目A 效增酒吧制面

5257148-9-0 **5**224765

台北四天三宿自由團 台証 由\$760至\$1280 特平機票台北

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

古片古中國遊覽團

:廣東特選團:—— ¢ 105 廣州、従化三天遊 星期五 \$420 **リ** リリ 廣、佛、西樵、星五天 星期六 \$595 惠州西湖 際、沿、伊、見、西北、一 廣、從、佛、星、西樵六天堡期五 \$720 星期六出發

九龍尖沙咀加連威老道21號 A 德立大厦四字 K - 694971 - 4 K - 695545 - 8

住宿韓家山園林别墅 贈送穿山甲大浦酒乙支 旺角彌敦道636號銀行中心711至

七天坪石、韶關、丹霞山、獅子岩、南華寺

\$ 2990 江南假期九天 遍遊上海、杭州、蘇州、南京、無錫 (逢星期三、六出發) 廣西假期一四天直航團\$1390 五天直航團 \$ 1490

八天豪華團 \$2190 遍遊桂林、陽朔、柳州、南寧 (逢星期三、六出發) 全程飛機、住宿一級澳資賓館、空氣調節 查詢電話5-232055

請向各大旅行社接洽

中亞旅運公司 3 306248 \$ 550

美妙假期特約

中環域多利皇后街利隆大厦203室

(逢星期四出發)特快車往・直通車返 從化、西樵、佛山、廣州四天 \$ 570 (逢星期四出發) 特快車往 , 直通車返 \$ 570 韶關、南華寺、丹霞山、廣州四天 (逢星期六出發)特快車往・直通車返 \$ 200 東莞、太平、虎門二天 (逢星期六出發)旅遊車遊覧・住華僑大厦 桂林、陽朔、漓江、廣州五天 \$1180 (逢星期五出發)兩程內陸機 直通車返港 住冷氣套房

天天出發・早午晩班機任選

星湖、鼎湖、七星岩、廣州四天

旺角並菜仙2A-2M鴻光間均一提26室 源存矿尼詩道402號德興大厦703 A 室。

嘉

 \equiv

大

廿九 泛 達

南非留尼汪(廿八 仕

廿八

海天使 UNITED SEA ANGEL 東南非

亞洲羊駝 ALPAC ASIA

友 . 民 YUE MAN

下午五時

日一廿月七年一八九一曆公年十七國民華中

波青七三七兩加

泉非綫,亦由下月一日起,從百分之三十四點八四調低至三十三 日起,從十九點一一澳鎊降低至十八點四一澳鎊一一減到零點四七。 一減到零點四七。 一減到零點四七。 林氏更提供明確數字及航綫加以說明: 發言人林偉謀表示:在近月來,該會已有不少航 八點三八美元減低到廿七點二九美元

西新迎246121. . 英浦國際4號碼頭 、比利士彬。 開行 **兼收愛德雷特貨職** 16-22/7 23/7 龍珠島 PERAL ISLAND 24-30/7 31/7 ISLAND CONTAINEER

收货站:葵涌國際4號碼頭 電話: 62246121 直航:刁拜、巴連、達文。 策收刁拜(LCL)货儀 收貨期 開行 島 吉利島輪 KELLETT ISLAND 15-29/7 青衣島輪 TSING YI ISLAND

:遮打、蘇丹港。 <u>開行</u> 15/8 島輪 7-14/8 LANTAO ISLAND 收貨站:九龍倉海運橋(二號蘭)電話③688729 雅利洲輪

救童助學 請各善長 解善囊 攸歸

油價企穩美元 數航 訊) 因石油價格繼續企穩,船隻的泰油質林 偉謀透露港非線下 綾燃油 調低加 强勢影响

些在短短幾日內一減再減,及有些則將會由下月開始降低委員會」屬下之船公司,經已把多條貨運綫的「燃油附加石油價格繼續企穩,船隻的添油費用減少,加上美元之强

日由台中抵港

限公司

有

献倉19/8

ROTTERDAM, AMSTERDAM.

HULL, LIVERPOOL, LONDON.

E

到港

Japan

ARUBA, CURACAO 加勒比海航楼 JAPAN ROBLE 日本樂譜快輸

七月廿八日落貨 廿九日開行 直航: Cristobal, La Guaira Maracaibo.Puerto Cabello.

(Santo Domingo Aruba(oranjestab) Curacao San Jose de Guatemala. Puntarens, Port of spain, Corinto, Acapulco, Manzanillo, Acajutla 資倉截貨日期七月廿九日星期三下午五點 汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大厦705室 電話: H238091/8 (8/LINES) 收貨站:青衣島迅發貨倉 TEL: 0 457112 0 457112 0 457387

島貨職 FORMOSA CONTAINER		豐陽與力	YOHKOH MARU	美國西岸 十	t≡)	川・崎・
信 CENTRAL LUZON 馬朗加 TARONGA 中	東	深 海皇明珠 宋利 西迦藤士	NEPTUNE PEARL ASIA ACE	美國西岸	∤≡≟३	巷 慎
光 島 SUNSHINE ISLAND 美度沙 MEN DOZA 倖	動おおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおおお	岛 格蘭總統 古 生廠 医上來	PRES.GRANT 加 ANNA MAERSK	州西北太平洋七	四	總 統
輝武夫 NIKOLAY MAKSIMOV 華二號 KJEN HWA 2	優谷 廿一 華	林	WESER EXPRESS 加	州西北太平洋t	十五 :	捷 成
e 強 EVER VIGOR 潜	5雄 17 利	達商業	SEAPAC LEXINGTOU SL.COMMERCE	西北太平洋	坎:	海陸
内迪洛夫KAPITAN GNEZDILOV蘇 資土貨權ABOITIZ CONCARRIER		林 美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	ナベ	美 輪
林 YU LIN 戶丸 EDO MARU	黄埔 海海	多獲利	B.THERMOPYLAE 組	約美國大西洋市	七	百保利
友 UNITED BOUNTY 表	基隆 出一 川	陈 · 及 · 及	BONITA ACE	加州紐約 † 美國西岸 †	八九	ሁ ጉ
B 珍 WONJIN 台 是加 美 DINA 罗	計画 泰 経谷 日二 振り	敦、探險者	SL.EXPLORER PRES.JEFFERSON 加	西南太平洋(t	十九	海陸
子倫比亞 COLOMBIA VENTURE E	1本 廿二 新	. 日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	计九	汎 洋
- 海 SHANGHAI £華非土高NL.FRESCO 盆	到 计二	華 人 依	BARBARA MARRIANA ISLA SALANGO	南美 南美	t九 ≅十	稲 來 捷 成
	经 山 廿二 港	與一統國理理	JOHN BAKKE	西北太平洋 丿	₩	哲 隆
古 隆 GYOKURYU	本 十二 美	邦	歐 洲 NIKOLAY MIKSIMOV	後 地中海		華、林
古屋丸 NAGOYA MARU E 保 泰 BARBER TAIF 第		保利 長 豐	EVER HARVEST	地中海	''	利 達
雅 土 SANVASS	本 廿二 大	源長强	EVER VIGOR	歐洲		利 達 汎 洋
易貨櫃 TRADE CONTAINER 表	古隆 廿二 海	劉 -長 鋒	EVER PIONEER	地中海	计一	利達:
華仙路士吉NL.SINOUTSKERK 基	有非 廿二 仕		KAPITAN GNEZDILOV YULIN	英國歐洲	#=	華林海寶
利 星 BONNY STAR		興行 嘉 康	CHAR KANG	地中海	╁═ ╁═	嘉 慶 沙 嗜
海六號 TUNG HAI 6	高雄 廿二 東	海 奥畢高華	NAD OBUKHOVA	歐洲	出三	華 林
利 KUO LIE	高雄 计二海 市 计三 東	海 利來荷安	NL. HOORN	歐洲	H三 H四	
關總統 P.GRANT	美加 甘三 總	統一永明		地中海	出四	
鄉城 PING XIANG CHENG	有非 廿三二大 上海 廿三二招	商局 安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	歐洲	廿六	仕 嘉
洲雅士 ASIA ACE	美國 廿三 中 基隆 廿三 川	端 新 明				沙 嗜 招商局
単高華 NAD.OBUKHOVA 「	数洲 廿三 華	林 嘉 裕	CHAR YE	地中海	出七	嘉 慶
士馬士基AXEL MAERSK 美	3本 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	土基 日多夫斯基		歐洲	计九	港 郵 林
皇明珠 NEPTUNE PEARL	美國 廿三 港	· 恆 長 運	**		廿九 三十	利達
絲騎士 CHEVALIER ROZE 图	欧洲 廿三 沙	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	OCEAN ENERGY	地中海	≅ +	大 三
	関島 中尼 廿三 馬	士基 宜 蹴	YELAN	地中海	H	海 資利 達
河口 BAIHEKOU	上海 廿三 新	僑 富 山	TOYAMA	and the state of the state of	# ~	寶 隆
馬 ADHIGUNA CHARMA E	本 廿三 東	源。新黑酚酥		徒 澳洲	H	新典
界之獅 WORLD LION		龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	ਰ≡ਂ	香島
平二號 TUNG PING 2	斯雄 廿四 海	昌 → 金龍二號	DRAGON 3			新橋大阪
華馬徳里NL・MADRAS	台灣 廿四 恰基隆 廿四 渣	型 型	ASIAN JADE	澳洲	廿五	太古
映貨版 STRAIT CONTAINER 平二號 TUNG PING 2	基隆 廿四 海	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ISLAND CONTAINER	澳洲丶	卅一)	香島
萊 莉 KAENARY	釜山 廿四 東	[字 至二十	GAMZAT TZADASA ANDROS		•	華 林 麥逐初
來荷安 NL HOORN	高雄 廿四 太 日本 廿四 實	V P manuseman	AUST EXPLORER	澳洲		拾 和
風 SINGWIND	是谷 廿四 順 新加坡 廿四 馬	昌	即・巴・中		! -	ille sem
沙快輪 WESER EXPRESS	美國	成長鋒		遮打	廿 一	治 和 利 達
現努力 ANANGEL ENDEAVOU 華 HSSING HWA	R印度 廿四	1 1 4114 2 -1	NPATEVERETT OLOMBO VENTURE ₹	吉大港仰光 倫坡馬德拉斯		
州翡翠 ASIA JADE	奥洲 廿五 太	古事利	CALY	紅海	# =	大三・
間二號 DRAGON 2	可拉伯灣 廿五 中 台灣 廿五 大	煦 像 木	OAKWOOD	科倫坡	廿二	大 三 東 亞
	美加 廿五 利 南非 廿五 恰		TARONGA THEEKAR			百保利
裕 EVER HANDSOME : 1	地中海 廿五 利 新加坡 廿五 猹	達萊莉達	JURATA	遮打	₽≡	天 祥
與忠誠 ANANGEL FIDELITY 台	台灣 廿五 七	第 安琪忠誠	STRATHETTRICK, ANANGEL FIDELITY	遮打	廿六	仕, 嘉
生 EVER VITAL 南 HP DONGNAM	歌洲 廿五 利 釜山 廿五 東	」 達 新明	XINMING CHAR HOONG	紅海	廿六	招商局。
斯特拉峰ASTRA PEAK	新加坡 廿五 大		東南亞			2
鴻 CHAR HOONG 常 SL.COMMERCE	美國 廿五 海	陸 天馬星	TIMMAR STAR	新加坡巴生		
平萊城 SEAPAC LEXINGTON 多丸 HAKATA MARU	美國 廿五 港	郵 百必達	ANDHIKA PARAMITA CENTRAL LUZON			
雅士 BLUE ACE	日本 廿六 日	郵降利金	MORERA ELYSIAN STAR	印尼	#=	日郵
	美國 廿六 總	統永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉詩巫	#=	東 安
	高雄 廿六 福	來 馬士基滿者	『MAERSK MONDO DONAM 7	雅加達 谷新加坡巴生		
活 CARWOOD	基隆 廿六 美	亞 海皇皓玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	\ =	港恒
明 XINMING 基根 CONTENDER ARGENTS	単北地中海サ六で	8 名古屋丸。	BAXEL MAERSK 新 NAGOYA MARU	新加坡	廿三	海聯
航 CHAR HANG	加勒比海 廿六	慶 亞迪利亞	CATTLEYA ACE ORIENT ACE	即尼	H 맫	亞利來
巴 提 TIBATI # ### ### ##########################	1本 廿六 大	山雅士	SANVASS	新加坡巴生	世四	大 源
	美國 计六 美	· 輪 世界之御 · 運 美加美	DINA	曼谷新加坡 曼谷	廿五	振盛行
海和 NEW HNERO	7尼 廿七 聯	航 美加美		曼 谷	廿五	振盛行
	F 律 資 廿七 中 析 加 按 廿七 港		BLUE ACE			日郵福來
高 SUNGLOW	日本 人 廿七 協	成	台灣・日本・	釜山綫		
I 羊駝 ALPAC ASIA 台	验山 廿七 新	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	_	高雄		海豐
K梅快輪BREMEN EXPRESS 留	欧洲 廿七 捷 欧洲 廿七 利	成海富	MARINE CONTAINER	基隆	 	永 裕
茂 EVER SUMMIT 多	美國 廿七 利	選 歌古隆	TRADE CONTAINER GYOKURYU			海豐美邦
a水晶 NEP.CRYSTAL Example & SARGODHA	歌洲 廿七 被 美國 廿七 按	医 馬勢斯基	J.MALCZEWSKI	日本	H=	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
沙伯馬士基ELISABETH MAER	SK 日本 廿七 馬	土基 资利星	BONNY STAR	釜山	Η≡	新興
獲利 THERMOPLE	序律者 廿七 中 美洲 廿七 百	保利 亞洲雅士	YOHKOH MARU ASIA ACE			豐利行 東·洋
星 ROYAL STAR	ELI 廿七 新 W/H 廿七 日	興行 亞利三	AURELIO 3	關島	计四	富必海豐
		田 森	STRAIT CONTAINER HSING HWA	高雄	廿五	海豐
今日空郵(星期二)	沙地阿拉伯、	「同」 上海	SHANGHAI DONAM 1		• •	招商局,港 興
串、埃及、叙利亚、科威特、卡塔	爾、約旦、新加	東南	HP DONGNAM	釜山	世七	東際
、印尼、沙腊越、泰國、緬甸、 黎 國 聚			BONITA ACE ROYAL STAR		廿八 廿八	東洋新興
建、毛里求斯、英國、北愛爾蘭、」	以色列、荷蘭、	木星	JUPITER	高雄釜山	廿八	港 興
利時、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙 生國、瑞典、愛爾蘭共和國、澳大利	利、養大利、利	逐利恰美 和	ijMAKEVERETT 当 は う 編	6-9	廿九	ф ш 21 С
里亞、希臘、籌浦路斯、紐約、肯里亞、莫三鼻給、扎伊爾、巴基斯坦	在 、南非、尼日	巴薩倫那。	アリス ファイル ファイル JE ARCELONA MARU	東南非		大三
西蘭、法屬波里尼西亞、日本	下午	五時 温 珍	WONJIN 上古NL.SINOUTSKERK	拉高斯阿巴巴	#=	
章、美國、阿根廷、沙巴、夏威夷 西瓜多爾、秘魯、琉球華島、加拿		大曲 董華馬德里	ENL.MADRAS	西非	廿五	渣 華
今日平郵		南非偉利。	S.A.VERGELEGEN CARWOOD	南非 拉高斯阿巴巴	廿七	治·和 美·亞
and the second s			The same of the sa	فينا ليناك والعموس بنيا		

法國。西班牙及扎伊爾

美國、哥倫比亞、牙賀加、夏威夷、秘魯、千里達

尼加拉瓜、智利、巴哈馬、瑪利安娜華島、意大利、

强競爭

百

海天使自南非來

極斯廿米 ELSAB 上海七號 AB 上海 日 監 AB 音楽 へ 貨 AB 高楽 へ 貨 AB

全貨櫃服務

28/7

收貨站:海運橋及彩虹德記新倉(黃埔倉) 3/8 4/8 西 KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland, & Lyttelton 開始 30/7 13/8 14/8 收貨站: 淺涌現代貨箱碼頭 Tel: 12 247421 彩虹德記新倉(黃埔倉) Tel: 3—642100

CHENGTU 成都 Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby. 南太平洋(神戸轉口)收貨站:彩虹德記新倉(黃埔倉) 非 海 丸 Apia Pago Pago, Papeete, Rarotonga, Noumea. FIJI MARU Vila, Santo & Tarawa.

H 代理)有限公司 古大厦四楼。電話:5-264311 **收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德**記 碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌

亞澳快航有限公司 雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵) 亞洲翡翠 ASIAN JADE 2/8 澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER ORIENTAL AMBASSADOR 東方大使

利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN Auckland & Wellington

收 貨 集運截貨 普運截貨 開始 22/7 23/7 到<u>港</u> 25 25/7 3/8 5-6/8 8 9/8 6/8 16 17/8 14/8 亞洲明珠 ASIAN PEARL 紐西蘭快航

(毎月定期全貨箱服務)

N 會需要

從速制訂

計劃明年



特爲在職人士及中學畢業生而設

考試。畢業論文如經校方審核合格,可獲頒發英

海外胜册處:九龍彈敦道638號東亞銀行大厦70

話:3-924298

英國函授學位

SUSSEX COLLEGE OF

(考試中心另行通知)

TECHNOLOGY

· 5.5分文理商科班)

秀茂坪

聞翔

豐富

有

夜校

月三日開課

稱許

中學 經濟報導 包羅萬 新

註册並可代F2——3派或欲轉來本校就讀可到下優勝)新址新校為獨立校會環一年度起遷往九龍塘界限 0—-256138

浸信商科專業學校

英語、電腦 課程招生

- 暑期課程(七月二十二日開課) 2. 魯期秘魯全科班 3.暑期電腦學全科班 4.暑期電腦入門及操作班

7. 吾期英語會話班 8.暑期英文全科班 9.暑期英語拼音班 10.暑期日文班 31.暑期法文班 5.暑期會考補智班 6. 暑期英文文法及寫作班 12.暑期國語班

5.銀行學全科班 6.工商管理全科班 2. 行政秘書全科班 7.商業學全料班 3. 會計全科班 8. 法律學全科班

香港稅例

商業會信 商用菜語 行政英語 銀行實務 初級簿記 電機打字 工商管理 中級簿記 商業法律 公司法 人事管理 **建 处** 打字 高級會計 秘密英語 **政**寫英語 契約法 市場學 Telex 成本會計 CIF 速記理論 商用電腦 審計學 設市投資 黄金期貨

四、英語課程(七月二十二日開課) 1.英語會話班(分初中高級) 2.英語拼音班 4.英文全科班(分初中高級)

7. 商業英語 8.行政英語

6.GC E 英文班

六、電腦學課程(七月二十二日開課) 設置IBM System 34電腦及多部Vector Graphic微型電腦供支管 1.二年制電腦學交憑地(偏考英國電腦學習內)

2.一年制商用電腦學證書班 3. 半年制徵型電磁學證書班

> 3-321262 7125200 3-967433 948090 3-803441 7140301 0-438219 445386 0-432143 427286

四三二

1本校向獲政府選定爲三年受助中學》 中一至中六(F.1~F.6) 暨幼稚園

報名日期:即日開始 址:香港堅道129-133號

教育司署註册專科學校

Western Pacific Vocational Training Centre

校址:九韶尖沙明金巴利助街7-11號二樓

電話:(3)696477(日) (3)676144(夜)

Obligatory Subjects: Accounting I, Accounting II, Economics. Elective

Subjects: Principle of Management, Financial Management, Costing Accounting, Electronic Data Processing & COBOL Programming, Business

Obligatory Subjects: Accounting 1, Secretarial Duties, English for

LCC & 1 Business Studies Certificate Course 倫敦商會文憑 Obligatory Subjects: Elementary Bookkeeping, Intermediate Bookkeeping.

Diploma in Western Painting/Commercial Design 西洋美術 素指、色彩、透视、構圖、水彩、油盒)全科文憑

Commerce, Elective Subjects: Shorthand I & II, Typing I & II, Commerce,

Economics, English for Commerce, Arithmetic, Elective Subjects: Cost

Diploma in International Airline Ticketing 國際航空票務全科文憑 Obligatory Subjects: World Geography, Aviation Rules, Ticket Calculation: Basic Mileage Principle, Basic Reservation Procedure, Round-The-World

Public relations practice in show business, TV, Hotel, Restaurant, Tourism,

托福速成、商業會話、商業英文、簿記I&II、英文打字、

本中心保送各科系之畢業生考取國際性公開試:LCC,TOEFL

詳細章程・歡迎索関・毎月新班・人人可讀

下列各文憑班課程全部六至九個月完成

Diplome in Business Management 工商管理文憑

Diplome in Secretarial Studies 秘魯全科文憑

Accounting, Business Statistics, Shorthand, Typing.

Dipoma in Public Relations 公共關係全科文憑

英文速記、超濟學、市場學、CIF及出口實務。

SHORT-TERM ELECTIVE SUBJECTS 選修課程:

Import & Export Practices."

話:5-246682, 5-249141, 5-257725 誠聘高低班各科教師函履歷近照

胡永輝

中國基督教會

F1—F4新生

F6 大學預科文理 組新生(會考放榜 後申請)

正校——太子道351號 3-7130150 分校——太子道440號 3-834334

校監

何榮光

孔仰岐紀念中學 英文中墨部招生

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

本校招收派往其他學校而欲轉讀本校之中一新生,有關轉

校轉網手續,可於即日起到本校查詢

中二至中五各級有小部份學額接受申請。 校址:香港:海扶林道保德街33至39號。 堅道97號。

九龍:太子道348至352號。 茘枝角道99至101號(近太子道交界成) **葵涌:與芳道高芳街地段(葵芳運動場側)。**

5---472665 5---253163 3----835252 3----966675

3.英文文法及寫作班(分初中高級) 9.秘谢英語 10.資寫英語 5. 會考英文班 五、語文課程(七月二十二日開課) 1.日文班•2.德文班•3.法文班•4.國語班 4.電腦選修科 Computer Concepts. Computer in Bus. Studies. BASIC. COBOL. FORTRAN. RPG 11. PASCAL 校址:九龍亞皆老街校椏道29-33號 3-7110224-6 旺角爾敦道719號銀都大厦一、二樓 3-951494 920801 油蕨地頭敦道483號二至七樓 太子道大南街18號(新觀酒堪對面) 太子道214號(女子夜校) 官塘裕民坊輔仁街90號(銀都戲院側)3-423025 荃灣路德國40號(民天潛樓背後) 葵涌青山道屏路徑(富麗華酒樓側) 簡章備索 即日開始報名

校轉網手續)

理し

七一三二三四九

新穎雜誌 柯式印 報請遠 彩彩無 多采 拜出版 多姿 華級歡訂近閱 僑》迎閱向户



校址:元朗安寧路五十九號 電話:〇-花山 元朗黎壤路八十七號地段 電話:〇-

政府派位中學

自闥校舍,中央系統冷氣

級別:

惠

月明日山和念書院指

即日開始(毎日上午九時至下午五時)

中一至中六

F/M4及F/N5

分文、理、商組

[]] F/M6報考中文大學及台灣各大學入學試

校 監:區瑞章

副校長:徐傳文

董事長・徐月階

ー七七四二六六

獎助學金

英文中學F.1至F.6(中一至中六)校監象校長四中五擴招120名設獎助學金譯豐豆

.6(中一至中六)校監兼校長

:梁德參

Group Cert., RSA, LCC)

田挪威信義差會主辦。附設有男女生宿舍,招收寄宿生,專人管理。本校位于九龍官塘山後調景資村半山區,背山面海,佔地十二萬呎

泉德英文中學招生

(三)交通: ⊕九龍·彩虹邨巴土總站9號綾半小時到達。(二)報名:帶備學歷證件連同照片兩張到本校教務處報名。(一)招生:F.1—F.4 :凡派位生一律可得政府津贴學費。

90號巴士總站集合由本校校車接送至校註册。 本年由政府派送本校下,1學生請於七月二十二日上午八時半在彩虹邨

考試日期・

新法英文夜校商科部 **NEW METHOD ENGLISH EVENING SCHOOL** COMMERCIAL SECTION

校址:九龍太子道219號新法書院 電话:3-7119209 (2:30-9:00 p.m.) Mon.-Sat. Applications are invited for:

ONE YEAR CERTIFICATE COURSES (Commencing Sept., 1981) leading to Professional Exams. • Business Management Diploma (LCC, IM, AIA) • Commercial Studies Certificate (LCC, Pitman, IAS) • Secretarial Certificate (Pitman Group Cert., LCC) • Executive Secretarial Diploma (Pitman Higher

 Banking Studies Certificate (AIB Stage 1) • Accounting Certificate (ACCA, ICMA, AIA, LCC, Short-term Elective Subjects & Practical English Courses 本校爲必文(PITMAN)考試中心

學生在本於修學秘書課程,可直接考取必文考試局專業。 私會全科投書。課程由工商管理硕士、會計解及專業人士任 教·詳細章程可往香港圖書中心、展析書店及各大書局常取

遭善兵 文書



招生通告 本校爲教育司署選派學位中學 (全校冷氣開放)

F1-F5(凡獲政府分派學位而欲 轉讀本校者,本校可代申請。 F6(預料班) 齒考成績公佈次日 帶同成績單・原校成績表到本校・登

記辦理 報名:即日開始(請帶照片兩張)。 校址:九龍大角咀嘉島街38號(大角咀碼頭

紅寶石酒樓側) 2 E 10 13D 16 18 37 44A 51.72.87號巴士總站、交通方便

電話: 3-964621 3-964519

OBERLIN COLLEGE

機校招生通告

自課等辦到程程理

3本校游理申請登住。考生須於會支住度(理組)、高榮生

八學通告

府來,大去的考國

境計不院務的文, 重高的論妨的務學或研中級 部中規 教組 習英究文之

校址:②元朗翠壤村新路安基大厦 一九八一年七月廿五日下午二時下 ・ 1-F.6(F.4-F.6分文理商科組)
・ 1-F.6(F.4-F.6分文理商科組)
・ 1-F.6(F.4-F.6分文理商科組)

校監兼校長· ·趙光國

有意函本校秘督處洽

學招

CITY COLLEGE OF COMMERCE

致私:九龍娟敦遠498→500號一至六樓(泰盛商票大厦) 校務處 : 七樓 (7字) 3-853568. 3-858577 九龍彌敦造570-572號一至六樓(基利商業大厦) 校務處:二樓(2字) 3-306173 香港銅頭灣軒尼封進458-468號四樓(3字) 金幣商業大厦(驅魚恤樓上) 5-776799 简介:本校為一商科及私書專業訓練學校·採用英國專業學制·師首及日校課程

已投英国商科专案学会認可學生可申请参加下列學会試:

科、目:潭記·商業書信·解公室實務及Telex·打字

(1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會 (2) Pitman Examinations Institute, 公文考試學院 本校設備:飲具及全科課程等均與英國商科及秘書專業學院相同。 SUMMER COURSE (27 July - 28 August 1981) 暑期商科班 Full Course (A.M. & P.M.) 暑期商科全科日班(只收女生) 本商科班以五星期間完成下列科目,修業期滿者可勝任商行會計及文員等職位

Single-Subject Courses 暑期商科選修日班(只收女生) 料。目:初級簿記、打字 FULL TIME STUDIES COURSES(九月份日校全科班)只收长生 Secretarial Studies Course 秘書班(上午班及下午班)

學制:本私書班以入個月期間完成等於其他學校私書班一年之課程,修業期滿者 可勝任商行私書及遠記文員等職位。(只收女生) 科目、必文連記、私書實務、雜記會計、商業書信、進出口實務、轉公室實務 重执理論及實習、打字、錄音視聽打字、社交儀息 辅導科目:香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解 Commercial Studies Course 商科班(上午班及下午班)

學制:本商科班以八個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程·修業期間 者。可解任各大商行私者、會計及文員等職位。(只收大生) 科目:初中高級英文簿記、必文建記、商票書信、進出口實務、轉公室實務、私 書實務·打字及錄音視號打字·電訊理論及實習·社文優惠· 輔導科目:香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及科解。 拉册日期:即日開始接受申请入學。

拉册手續:申請者須親自携同成績表及有關證件 · 連同該等證件影印制本一份 · 二对相厅雨张 · 到本校遵寫申請表格

元朗是人工英义。書院雅生

·英文部·F.1——F.5會考班·〈重讀生優先取錄〉凡獲政府派位之學生,如欲轉讀本校者,均可代辦轉校轉網▼人本校爲政府選派學位中學,全校冷氣設備▽

元朗安樂路艷虹樓〈大榮華酒樓後面〉詢問電話

名舉董專長·何鼎民 校監兼校長·

即日開始,考試日期:報名時通知中文部:A:中六台大預科班。B

(非年利) 觀境

þ

朗智燈里利

天主教瑪利

書院

-513035) 402724)

拋垃圾

服婚的娜安戴

市淸潔

請勿亂

保持城

廠校交替班招生

院全日制

苦艱畏不而直正應世處 汰淘受必益利人他顧罔



一德日漸

治病

た中

作玻與爐下性 泛斑玻床,灰 合具璃燃幼醬

就形題現口不有能微寫剌亦更下而或則適二會轉求激利 興的影甚有,千在變量對用

處理

備有

色

一層分析

至。另一具數據保護系統防止位置 特點是一個自身完整檢驗設備,它 助方法可用於條值探測,確保整個助;區百分率規格化,換算系數滥

提取能量

自 動 製 雪

全部

晋 月 選 一 選 一 選

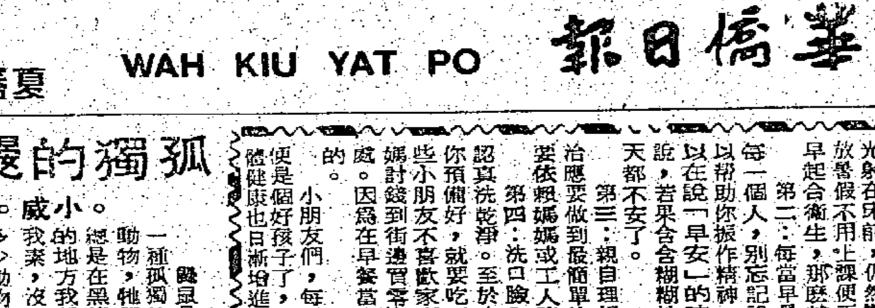
力不燃蒸置速蒸的是輸同懷發的成氣效一

料條穿會於向鐵毫會氣過迅在軸了米

第(五七〇三期)

兒童天世

暑期派



運良着、日 展方 微三因 一可痛粒腰 期?由大痛 於如,

常飲色疲肺

雄風社主編

Form 2 Revision Exercise 6

below find the unknown:

c = 3, M = ?

b. M = 1, b = 3, c = 3, a = ?

水錢甘,炒,草枳

owing figure:

b. If x = 2, y = 5, find A.

find y. 3. Change the subject to A:

 $a \cdot I = \frac{A B C}{10C}$

 $b \cdot c^2 = A^2 + B^2$

by the formula X = Y(1 + Z)

> 0.5 16 150 80

5. Find the following missing value for simple interest:

Interest =\$90

c. Principal =\$600 Amount after 2 years =\$660

Rate = ? 6. Find the interest for \$300 at 20% p.a. compoundly:

b. after 2 years

貨品身

24 -0.47 5a. \$4000 b 1.5 years -- 2 6a. .60 b. \$132

c. \$218.4 7. D

快樂家庭填詞歌唱比賽 月舉行月底止截報名

推出自助祭

一都和駕會

 $C \cdot Y = 1.5X$ D. Y = 2X - 10 $E \cdot Y = \frac{1}{2}X + 20$

> 1a 2 b -3 c 2 2a A=3xy -2x² p 55

c 5% pa.a.

1. Using the formula

a. a = 1, b = 2,

c. If A = 18, x = 3

a. after 1 year c. after 3 years

.Answers

僑文

國書法舉要 香港藝術中心陶氏夏日藝術學含開幕而作 \subseteq 陳禮傳

「杏匠」;變而能出,可成「杏家」。「杏匠」與「杏家」,其一,第二階段是「翠」。「鹽」與「墓」,爲初學書法的:「本」,第二階段是「翠」。「鹽」與「墓」,爲初學書法的:「不可,第一門,分開來說:

,不先設計,不依程序,即 於此須先事研究方法。所 「法」——指方法。 所 ,則事倍而功半;費時失事,初學者,然後出發。謀定後勁,依法而行,則。所謂:「法立道生」;有了「成竹」大凡學習百工技藝,要求「真」、「美

單的櫃子來記事,有「大事結大結」,「 少來往,亦不需文字。迨後,人類生活, 一 上古時代・沒有な上古時代・沒有な 小結」的傳說。成爲後醫少,聽敏者,乃發明用簡句文字;人與人之間,絕

月六年酉华曆夏

於逾鼎,傳於後世」是也。家重要紀念文字,刻在鏡鼎上,故稱為鏡。鏡別均屬領質之器,爲殷周時代重器。文——鐵鼎文,亦稱「金文」,將文字刻 今河南省安陽縣。該地爲股份上面,文字學家稱之爲「甲母政問時代文物。股人尙鬼神, 八百都,距今已有一段文字一。清代光

日十二

唐鴻教 院工筆花鳥傳 達展觀 後感言

开而言:有山茶,牡丹 經細意留運放賞者再。 經細意留運放賞者再。 , 树,蒌芝,水仙等;以 ,树,蒌菇,樱花,矢 花,紅棉,竹,菊,柿 玉醋,海棠,菊花,梅 雖是撰聞各異,但都是白頭翁,獨為所言:有文章,作品 不明, 專問, 總服,

中國書道協會主辦

我愛梅花書畫 **三**選馬策劃。

小匠;但他愛好**愛**哲時性的,**登**家的智時性的,**登**家的

馬先

三月奶麦 巴海教辦旅師訓練班

笑分,。報簡,

麗的第

老斯友阳

報導門

八珠每場

。八。, 時 明 分

佳香處

一、十五分、「民間值 一、十五分、「民間值 一、時十五分、午間 一、時十五分、午間 一、時十五分、午間

遮凹

十一時,LAM時十時,以及星辰。

が事間で報

, 一 一 一 一 五 分 。 一 一 五 分 。

语一。 「香蕉船」。 「香蕉船」。 「四十九分,

へ 発 題 類 類 料 軽

,中國紀錄片: 藍色的年: 七七事變 - 卅五分 如液。

五分

野先生

陳英燦作し

題等。業君講題「華 等題而設。主講者有李 等型行,專為訓練教友 等型行,專為訓練教友 等型行,專為訓練教友

作國畫展個農 · 歡迎多聽,共結勝祿)下午五時半至七時, 一世佛佛學班同學會,



一图,亭简

华 州 🤊

延分八五・七

八,時分美時三時,妙,

分分〇代清宗的生

分分十 報底, 落報

報八段,記報七一告分報六告時老天一告時・・・告時 繼聞早新 續個最間 早報老個 **機即段**,

松文約我

告,粤曲史故事,

。**,八** 州**時** 分,

心年代,开时代曲,十五

天涯」。

無線翡翠 宗母。 「七十年代 仙湖神針 刊本報分類廣告 5-221583 語機電話。一個一個

十二時卅分,賽狗

自然法英

麥曲點

· 告時衞新告時 偶奇遇記、神兎卡通片 里斯、優豹卡通片、木 :糊塗雙探、互人克求 二時卅分

五分,警長手下無腸兵四歇集。 墨

麗的第一台 全日招

,「魔岛居龍」電影特 間及天氣報告」,卅分 七時,「七點鐘新

即将,四十五分,英星即将,四十万,浮生六劫。 一十一時卅分,新聞館報十一時卅分,經濟行情, 一十一時卅分,新聞館報

、 , 蟲新

(A) 翻 類 類 類 類 明 句 報 り

四時,「芝麻街」四時,「建身操」

一下,再会太平山一下及花枝招展,五十五分一下及花枝招展,五十五分一下。 · 太空飛騰俠 新聞及天氣報

使りが州

三午新粮

,「数樂今宵」。 今日財經」,卅五分, 一数樂今宵」。 一次期報與」,卅五分, 一次與今宵」。

搖爛天旗

#:

, 全日 版 間

第正式介紹勞錦姊。(下國)勞錦娣與左至右馬來西亞、南韓及非律賓、 高正式介紹勞錦姊。(下國)勞錦娣與左至右馬來西亞、南韓及非律賓、 芝同鄉們請律師要求美法庭頒禁制令只是滿宮。(上國)瓊姐競選大會主 芝同鄉們請律師要求美法庭頒禁制令只是滿宮。(上國)瓊姐競選大會主 基加坡小姐合影。

南神無冷託,也不想被 東有成,早勘雖叔退休 業有成,早勘雖叔退休 華叔仔大女大,練 華叔子太女大,練

與利。因此,他沒有計量身健體,絕不涉及名種後,主要教他功夫及

環姐揭開競選序幕

勞錦嫦被特别介紹

無綫明珠廿五晚播

多注閱證。 行拜師係式,影視中人 師,昨日假海城酒樓舉

M

年度下半年

進備來港演出 陸五個劇團 紅綫女與紅虹母女組成的市劇團,

員有吳國華、曹秀季、郭鳳女、丁凡、王中王等一定亦在新光上演,該團由羅品超、文號非帶隊,演派 廣東粵劇團(青年劇團),十月下旬來港, 原東粵劇團(青年劇團),十月下旬來港, 原東東民間影術則」則於九月下旬接踵而來,在新光直,黃一蘇州京劇團」已定於八月中旬來港,在新光 明年始能來港亮相

鄭少秋拜師劉家良 故合先教他禁好無

少秋羿劉家良爲一世表示,基本上,先教 。但他認為秋丹在螢幕少秋羿劉家良爲一世與秋丹合作拍電影。 秋丹劉家開山拳的沙拳 甚强,因此凡是他的徒 劉家良自承好勝心 他便會「一拳打死他」果萬一收下不肖之徒,第,都「唔亵得!」如

秋仔拜

PO

YAT

贮舉行,來自世界七十多個國 脫選史無前例的創舉。 大會主席赫路基沙破題兒介

於很久沒有習武,因此師 父時時記住他。 以仔农示,鎖匙扣是日常 以仔农示,鎖匙扣是日常

响應傷殘 麗的一台出特輯 八土年



麗的總經理已定 稍遲點才能公佈

,作風也大大不同。以往個人質出一個串新概念及新手法炮

一第最影 出真正食人族的面貌外 正深入食人族部落拍攝 山的半耙錄片,除了真

螢影星聲

傅齡 家良南斗官北少爺

整上車不能 原理,小侯主演由傳聲兄弟上陣,傳聲 新片。「鬼蓋符」 原理為邵氏開 正規矩。 「南斗官北少爺」 家榮禮「龍虎少」 遵循,據地符拜神,依 家榮禮「龍虎少」 遵循,據地符拜神,依 家榮禮「龍虎少」 遵循,據地符拜神,依



好。」他與公司之間的 新

錢慧人

、戴良純

全道口等流動捐血**本**一,捐血市民可往**海**













狄寶娜話唔曉做戲

年滿后再當空姐



皇儲大婚盛典

(外帶女花(右)對松に

克又除又源 克又除又源 克罗斯 一個花

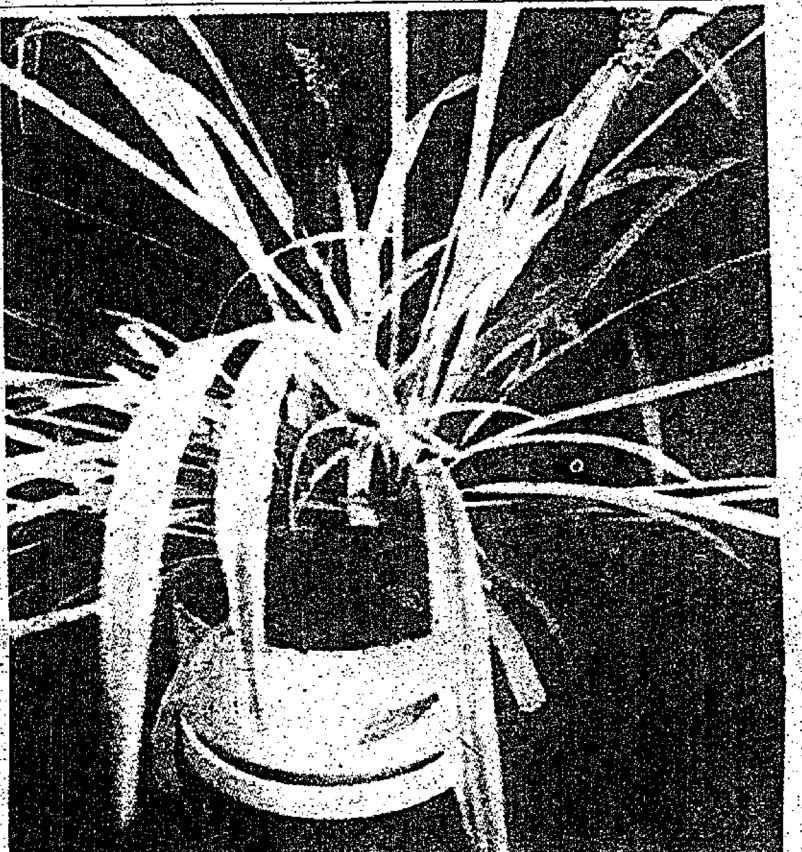
三種不同的竹竿

班莱麥冬

花之日夏

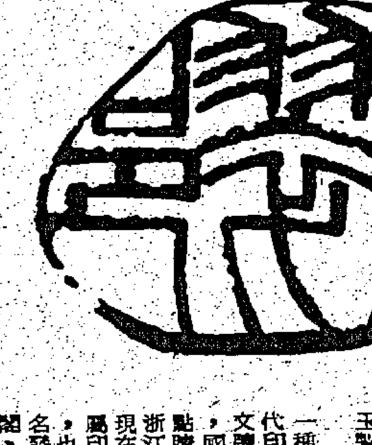
年 大春 東 大春 東 北













博雅畫廊 隆重開張

,可放在倒邊,每天有週宜它生長了,在室內塊,就可知過那些戰境的來多,看它四週的環的來多,看它四週的環份可以觀察山野中生長

造

文化局長張玉誠



大門外廣區果然寫

册复等,

用方。

文人手較好,因為它的構圖是比較嚴格、精致。字與字之間比較均獨了用的 对列。遺樣刻出的文字會出現自然的發破,看起來古雅持重。 一、先談河樂藝,樂鹽多數採用大賽入印,古楠、織鼎文均可。當然一、 之,為對刀法,則是刻什麼體數用什麼刀法。 如果是 一、 先談河樂藝,樂鹽多數採用大賽入印,古楠、織鼎文均可。當然 是將刀子尖部用力刻入石內,道樣刻出來筆道兩面都會出現破壞的意思 ,不露刀瘦,看起來渾厚古僕。 一、 完談到刀法,則是刻什麼體數用什麼刀法。 與用切刀法刻。切刀法持刀時要垂直一些,然後對車筆道一为一刀地往下 要用切刀法刻。切刀法持刀時要垂直一些,然後對車筆道一为一刀地往下 要用切刀法刻。切刀法持刀時要垂直一些,然後對車筆道一为一刀地往下 要用切刀法刻。切刀法持刀時要垂直一些,然後對車筆道一方一刀地往下 更用切刀法刻。切刀法持刀時要垂直一些,然後對車筆道一方一刀地往下 更用切刀法刻。切刀法持刀時要垂直一些,然後對車筆道一方一刀地往下 要用切刀法刻。切刀法持刀時要垂直一些,然後對車筆道一方一刀地往下 要用切刀法刻。每起來車到前來車道不可觸看旁通 ,不露刀瘦,看起來車,不可觸看,不可觸看,不可觸看,不可以表表,可以表表,可以表表,可以表表,可以表表,可以表表。

大校整齊,用冲刀要注意輕重緩急,更不要多加修飾,以顯其自深,排揮性重壓。 即所謂「疏處能走馬,密處不容針」 字之間的排列號者自疏,密處不容針」 字之間的排列號者自疏,密處不容針」 字之間的排列號者自疏,密處不容針」 **选樣筆道鱗壯有力,看起來有種自然的妙趣,不要有造作之泥印,其筆法渾摩古拙,邊欄突出,黛道邁勁。刀法用冲和**

然。一面比較

ell eller et et la fatte

是很有趣味。 造型,因而更進一步 一個且宅和程十架 一個工艺和程十架

人先叫的,便挨了.一把去,小二脚說了一句這個男漢又把小二截住, 個男漢又把小二截住,

把逼,魚 拳是將來 ,别菜了

下出頭宮子? 撰写

僑

樂

好女兒短的安慰了一陣一條性也要,不在乎這二條件,說是她爲家庭,

者起行 了水 一來, 。管 個, 於一湖 走他道是 水

走,漸漸隧道又他們只得一個按道忽然變得狹隘

,着是 說葉精 : 根神

告訴她的,是必須要陪李先 一一個婦人了,不再是女孩 一一個婦人了,不再是女孩 一個婦人了,不再是女孩 一個婦人了,不再是女孩 一個婦人了,不再是女孩 一個婦人了,不再是女孩

一种悲哀,那是想到了不使流下淚水下,如夏没有起身,那是想到一个,如夏没有起身,那是想到一个,如夏没有起身,那是想到了不使流下淚水下。

不在

記:「七點半了。」 「欠丢掉了書,當他醒 日己房中,祗是看書而日

苗到爾有坐

天场场

你 一 剛 才 才 不 大

咐小二多要兩壺老酒,幾個小菜,小二正要結賬,優妹却突然加以阻止,並吩方,與別人打交道,都是她的工作。她小靑是負賣事務的,買什物,找地

騎 等 星 牛 星 親散 情聚 人已坐

道對方是什麼人。

一個主意到優妹三個了,特別是他們主意到優妹三個了,特別是他們主意到優妹三個了,特別是他們主意到優妹三個了,特別是他們主意到優妹三個了,特別是他們主意到優妹三個了,特別是他們主意到優妹三個了,特別是他們主意到優妹三個了,他們已經注

只好讓他走了。葉根寧沒有辦 我現在要去 、「你走 要知道,此地不是倫敦,死刑,應不應赦免。 在一片加租娶中電話公司申請,公 只要比以前心,已算有點成積突公共機構與商界實污案件激增。 貪汚 死刑

,你認得他們麼?」 特地把瓜販找來。 老闆是要做生意, 抖,頗聲不能言。 蘇朝彥道

魚集 蟲鳥花

定色狼,也不是急色鬼。 如心聲音低了些,運 如心聲音低了些,運 知如心聲音低了些,運 知如心聲音低了些,運 是他。」 低面腔型 李志毅面養格做專 找 已小 痛選 經心 、 後 果 不 樂 工 樂 庭作勢? 妮正經地, 會裝座作

> 是這 **見的街道,莫非在那由於不倍數的天文望遠鏡也無法看**微小的城市,有一條用最高

一我是欠他债,道次来,就要激一你欠他债?我不信。」 一我找他,是遵他一筆欠价!」 就要澈

灣你 他打

家。上歌話去中聚

「我找他,是过他一筆欠價!」「我找他,是过他一筆欠價!」「我找他,是过他一筆欠價!」把資,美瑛,找他,如你認為他還可以的話,把避神地坐在那裏思心事,老祖母慫恿說:

魔刻

走回自己

阿強嗎?

1 但他 XXXX (2

女話你? , 我罪。

河,在二樓的窗口 地方。 一樓的窗口 一樓的窗口 一樓的窗口 一樓的窗口

元花家温 問圍在暖 ・

金超道:「歌歌」 ,一走有蝶都 · 多

外出て

,家中除了僕人之外只得她一人,她開門請金超進客在李小蝶的門前經過,小蝶如何不喜,更巧是父母與别人搶了去。

何行蓍

二期星

讃海 塔。思

至看到那個指示题 通向療養院的盆 又走囘頭。 以表記 一种學糊裏糊塗 一种學糊裏糊塗 我們來了。一那個 人怖魔追聲道

名發楞的人,正是那老名發楞的人,正是那老

她點頭承認:「我 代人,為什麼都想 外祖母抬臉盯望她

即望她一下,喚口氣把婚姻當兒嬉

在野政府

另外一人是中年囘

地的全是大漠,登時日他們見店中倒滿

者痛之情,又迫我數落他!他?」美瑛說。

他本來已經

的了!你何的我教訓他

子芝

加增本成

天双涯

「我和我的五

你歡

傳遞公牛

長饒取祥爲其母慶壽一九二二年夏,敬袁世凱拘捕的事件

劉木鐸就流亡到日本

三打想年登不,州到

,二次革命失

以後就發生了

支撐門面不言貧 路上車多架架新 路上車多架架新

詞枝竹港香

汽車多

約。一門問題,另外與 PA A

· 医荣都好。 」 · 上海話帶些那兩個 · 一般地方,我所不知

尚把有個女人打電話找她的事提家中看電視的英文台,十一點,來取了一瓶葡國玫瑰酒到上海小州尾房,曹岡先到浴室,兩分鏡「我肚子餓呢!」

樓春 也孤有三百多元而已小姐是朱太的親戚,「朱太年纪很大 而已,她家的女工是-战,由台北來,参月

後个一 作打電話來後不久,吳小玉二 他是一個人麼?答道: 十一點十分,曾岡在客廳中候到苗屬囘來, 一女的,拜拜。一「拜拜。」

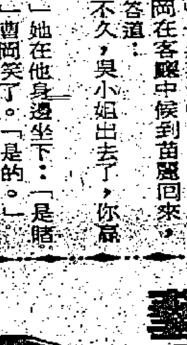
篇:

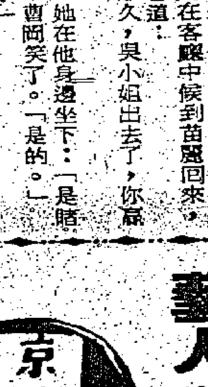
年

的男

他幾老

你不要 以在朋

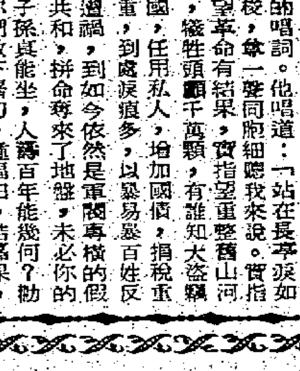


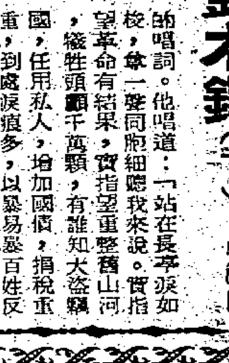




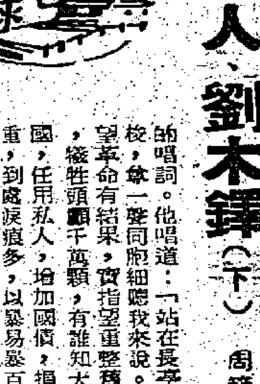


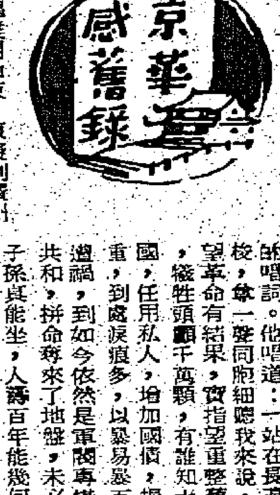




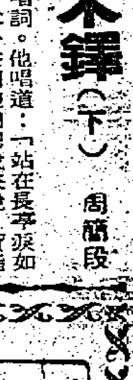








博平ファ 得歌・人





で事家・以後 戀爱中狡 在背後 . .

操布望謝 **版**, 伸衣 。 張手的 出任好, 這性勝幾 作,心年 星風因强要 ,是孤身定路 **渡在撲正**睛時 一此得觸相些較見,處 鬆 街 她 拔 看 看 的 中 , 腿 呆 并 要 不 不 , 住 索

題。 一今晚你不用土田了馬, 神色爱異,率和胡姬有關,她决定要找 聽明的眼睛,她暗忖維威的突然不舒服 題明的眼睛,她暗忖維威的突然不舒服

「既然你不打算上報館,進來坐一「維威,時間還早得很呢!」「柳小姐,再見!」他揮手。一一一個運用。」「一個大學」,與提的姿勢跳了下車,正要走過去柳絮把維威一直教囘自己家內,維

她的一生—她是一朵花?

客泛氣式

我們吃饭吧

只因建座多哥停車場,並不化假日,各處海灘車位不足。

是沒有見過。 虽然又比七寶樹名實生 虽然又比七寶樹名實生

停車場

希望生

了那我們走吧!」她說完便吩咐 「你現在選不舒服麽?」 「你現在選不舒服麽?」 打算偷懶一次了,我送妳回去之後, 打算偷懶一次了,我送妳回去之後,

那我們走吧!」她說完便吩咐侍个,祇育一點點兒疲倦。」小現在還不舒服麼了!

釈滴

留良

「我們是朋友啦!」推戲把賬單檢客,才表示恭敬。」 照,而且你又是記者先生,理應由「今天辛苦你一整天了!爲的是替「那有小姐們付賬的道理?」

「咖啡我不打算喝了,除个少酒。」 她殷勤地挽留。

」 維 威 把 賬 單

他 独 孫 杯 不

是要賸 地了下 一浦來

へ笑滿的

要因, 因有她了中是爱她果力的解學 激心知, 的傲她時 動, 道並指和的代

地不明白,外祖母為什麼如此喜歡聽到——
自己見他的話語?

「就怕打電話給他不方便!」她訓訓地說。
「就怕打電話給他不方便!」她訓訓地說。
「就怕打電話給他不方便!」她訓訓地說。
「然怕打電話給他不方便!」她訓訓地說。
「然祖母的話充滿了諷刺。
「你不喜歡她?」
」外祖母說。









走,也不知上那兒去。」金超笑道:「通時光,最好有光彩,小蝶道:「我也是無聊得很,看許也看不入蝶笑了,心下暗自高與,今天金超能夠到她家中小坐都希望得到你的約會。」金超道:「我沒有與她們單「我那惡有女朋友?」小蝶道:「我沒有與她們單意試探。

蝶道:「你獨個兒那兒去,星期天也不約女朋:「地方簡陋,休耍兒笑。」金超道:「老同多年同學,還是第一次到她家裏來,女婢已端

吿

話

類

分

本

請

處

|門|街|邨|街

天物業

3- 687682 5- 871663 5- 747766 5- 7903915 5- 688909 3- 7137195 3- 621616 3- 7418532 0- 429081 0- 812675

不量

漢記

^葦綠 楊 歡迎委託 利安地產. 樓宇租售 物業管理 物業管理 有限公司 服務週到 電話③—303393 源有限 葵浦 及 0-400291 0-268893

WAH KIU YAT PO 消 資 堅一百呎吉醬19萬 地下舖位 950呎 210萬 地下舖 場北

龍代售

易

任你選到好

大字四個一十字卅四個一天八一九十不和,上期鐵費一每日下午五時半截額一個位,即多年天收費八元,刊字如超過一個位,即多年天收費八元,刊字如超過一個位,即多年來稱急登、每段十五時半截額 每天八元

別監型地地 南保峯裕嘉置百豪嘉嘉瑞金

原仔道得利蔬菜大厦全原仔道得利蔬菜大厦(两用)。 是道利都大厦(两用)。 好利菜大厦(两用)。 3065呎 K 640223 的呎吉售 化多层层层 14 1300呎另下台1150呎人,如玉蘭路美華閣 1300呎另下台1150呎人, 1300呎另下台1150呎, 1300呎, 1300呎, 1300呎, 1300呎, 1300呎, 1300呎, 1300呎, 1300呎, 1300呎, 1500呎, 15000 大厦舖位實 香珀東景金大得德新福别彌 港山福鑾香 伊苑台閣構築 寶英崗運墅敦等 得德新福别彌美希美寶芙珍文★ 龍代售

66

東 座 車 奇 H 240934 条 座 單 位 倶 峯 H 254017 大 量 買 家 賣 旺華尖28金樂路戲 干華林神 角豐沙萬寶聲佳禮德格 ABB

出 價 最 高 各區樓舗新界菜地不交音。 亦合無須看樓。 委托租售業主免佣 查8署o智3發

金山泉

寫字樓廠房租讓 91意臣千市 洽8請有呎街 **旺 荃** 晚電入樓43 **旺 荃** 四千餘呎 獨立冷氣 間格完整 像俬貨架 工務設備 一應俱全 1 〇紙19面 2 - 租呎對 2 4 沒可街 7 0 可閣面 環境幽雅 交通便捷 合貿易行 另有大批電子廠設備傢俬廠讓 請電③340812邱洽

旺 尖 沙 咀 工廠出租香港 租有意請電H 432192或 H — 441372楊治 相電話③676767 長型大厦六樓~單位出 中區寫字樓

青山道九咪 5-235026

斶

房

・葵涌樓上四千至萬餘呎

置時富®236131

⊚911121

台400呎3700 角原南風3700 地馬地鳳輝

榮。楚租旺 地震站 售舖代

⑤410791⑤487777 住新入火免佣租3300電 海景花園泳池網球場即 向南南

市山道廠房 京明斯第一縣中租票 35 呎兩房一縣中租票 35 呎兩房一縣中租票

古編相 台批發五金汽車零件各 街850 呎舗面闊大租售 第850 呎舗面闊大租售 六四二七五林小姐洽道全新利美商度1027呎村第四二七五林小姐洽九年百八萬四〇九 居平H614047李 866萬恒山D691尺高 788尺向南高層三房兩 788尺向南高層三房兩

寫字樓廉 經輔道中長達大厦 560 經輔道中長達大厦 560 經輔道中長達大厦 560

和半免佣⑤8183791 後電梯呎第591和2.5 可 後電梯呎第591和2.5 可 作品五樓5760呎無柱前 中華 中華 中華 中華 推發地產 地別緊租賃買賣做迎委 是字樓房地段農地廠房 是字樓房地段農地廠房 四三四一叫1789譚洽一房一廳資605308或③三一時

的馬地錦茲街商 千五百元售亦可110萬 千五百元售亦可110萬 千五百元售亦可110萬 八五百元售亦可110萬 八五百元售亦可110萬 八五百元售亦可110萬 八五百元售亦可110萬 八五百元售亦可110萬 八五百元售亦可110萬 八五百元售亦可110萬 八五百元售亦可110萬 八五百元

工業大厦二樓2450灰廉 92或H441372楊治 21 92或H441372楊治 21 北角半山天后廟道新樓 620呎- 1350呎 各座大小單位平租?

⑤231918曹先生 即荷里活道近鴨巴甸街 地點避中商住皆宜歡迎 地點避中商住皆宜歡迎 中商生皆宜歡迎 新樓出租宅 中區商住

5年貸款 寫字樓平租 香港建區實際有限公司 大道中恒昌大厦1603室 垂詢詩電 ⑤239186

西有意讀電 873425 08或 8873425 須裝修即住電H 685275 五百呎二房二處地毡燈 五百呎二房二處地毡燈

貨,門前可停車。 請電⑤239859,⑥226917洽

京字樓440083股合石 連家版 44百一名 連家版 44百一名 地域版 44百一名 地域版 44百一名 連條版 台 5 5 音 3 5 7 H 一 25 9 3 5 7 間H—45934胡小姐 房租\$3400免佣辦工時 東皇道福英商業新厦高 東皇道福英商業新厦高 萬 宜大

請電⑤239859

舄子悽拍阻 520 呎550 呎電話⑤一 浩華有限公司洽⑤一75398

工場平租合各 千二元洲街153地下中 第局街214 舗面月租二 平租合各

房別墅大小單位水 屋平 租 元期 旺舖連閉免頂

鋼琴出讓

大單位售③819442祁二房一處及另有房租有方埔新邨黃埔酒家對面 字樓租

大中小各型

新電子 牌等 1981年 1981 野洋松街九十一號五樓路機六尺車床24寸刨床 大樓 器 讓打扣 日期產三格模具 餐期七管號及像存 餐 七月理壽詳具貨 底 月廿處德情招音 底 廿一素隆向標响 (家

早廿詢厦港讓子(私)

一截貨樓打票寫

單位

866051 | 告日起一個月內,倘本公司並無接獲任何人士報 | 認上述股票之所有人,則原發出之正本股票,將 | 于作廢。

・均有供應

四、**和** 五三携請 五號據 號 大工樓親娘 址亦**租** 住收畔**租** 客取女街九

租二千

夜 西德新款 2.4 打庄定型壓領機 4.8 寸新款四柱啤上下運輸帶 3.0 呱全新三菱冷氣機飛歌窗口機鳴鐘電動座枱打字機各種膠訊網牌新吊氣扇鋼字枱椅文件柜郵票機衣車零件大批車尾桶座桶萬能角鐵枱架木斗車焗袋反領機生財工具什品最後三天一律平式上瓜們木廠街 5號金賜大厦 6字樓A座

照公司價七折②白田購物中心三間相連大旺舗裝修電話齊備。 ②九百尺尖沙咀寫字樓連裝修冷氣電話齊備以上各單位即可入伙有意 請電⑤234412

撰生果懷等意大利三新頭髮單台橋 103安徽建明 預熔器機電製4.6.8.14.30 安機洛奇風積水泵風 泵油泵機泵筒油裝本港機配件風扇寫字枱大量生 財工具用物平沽時間有限先到先得 九龍官塘勵業街四十六號天輝工業大厦電梯四字 即新觀茶樓隔鄰

S-R220 UNDERWOOD315 實質修理舊機可換新機坐枱電動手提款款皆備更 皆老街54號五樓③962903香港文儀器材行 (先施對面)

惠刋本報 分類廣告 請掇電話 **⑤221583** 鳴 安 怡 公

佐

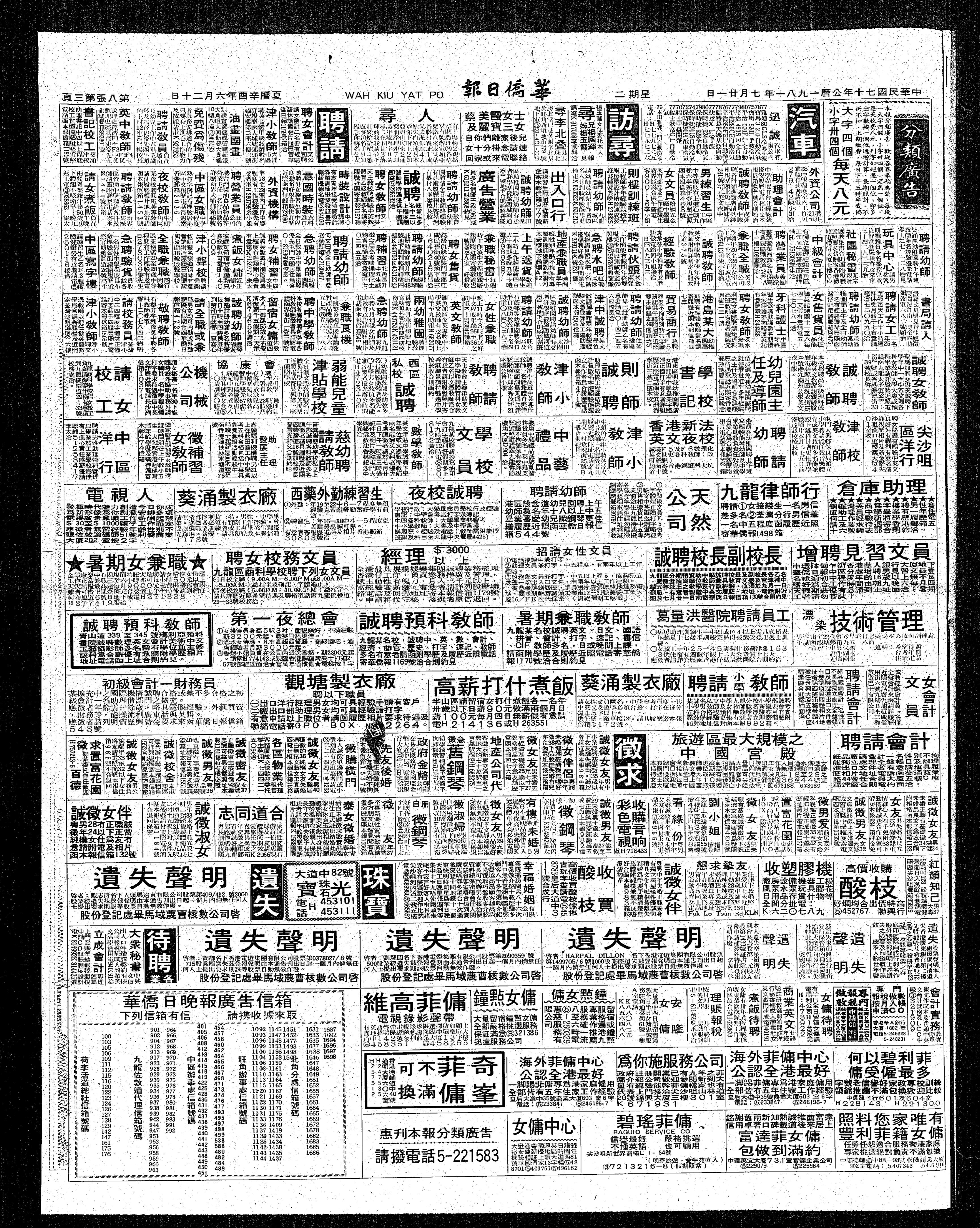
本會第六十六屆會董就職典禮歷敬老會員聯歡大會定於一九八一年七月二十八日(星期二)下午六時假座香港銅鑼灣百德新一年北西樓夜總會三樓舉行設有抽獎助慶餐券每張四十元凡會員年七十歲者請於本年七月二十三日以前來會領取免費餐券一張當晚在會場頒發長壽紀念品一份歡迎捌同親友參加除函寄外登報週知此致本會會員台鑒 秘書黎讓洗證啓

4期1 £248 ·

中原★有車位@ 1.5 官塘駱駝漆

學助童救 翁仁長善

e 19 謝 鳴 ₽a¥. 44 道 敦 二號 司公安怡 Mark 1



新日 日一廿月七年一八九一曆公年十七國民華中 教授鋼琴 1608 兒童美術班 院是董香港H 640354 院是董香港H 640354 法 大中大碩士教育文憑 官塘鄉東 428684 程琴樂理保送考試琴室 經驗教師授鋼琴結他小 電K-7148942 老師數鋼琴電子琴樂理 老師數鋼琴電子琴樂理 學與數 折不扣,上期缴费、每日下午五時半费每天收费八元、刊字如超過一個位、即一大字四個、小字卅四個二定爲一個位、即本教分類廣告、數迎各界來稱應登、無 學爭取更佳英文成績晚 學爭取更佳英文成績晚 要予取更佳英文成績晚 英文 大專講師 托姓 兒 日 275582 字卅四個 字四個每天八元 泳 新電K 六三五三三七 補師以小組型式教授並有意 人 級樂 理暑期 被 **基 招 生** 個別 過程H760092 珠統出樣放碼裁床生產 男女時裝造裝婚紗針織 唱結歌他 英王七四八九二三盧 K7150536深K7133006 K7150536深K7133006 K7150536深K7133006 招日華灣 生文商仔 電275592 生文商註名歷史 電275592 電275592 電275592 奪標游泳班 中國冠軍 國際教練 暑期九龍 私家泳池 個別小組 美式訓練 九龍彌敦道343—349永安 本本本本本本本本本本 由素有經驗之添會數練 及國際游泳教師任教小 組或個別教授灣仔摩理 臣山道二十一號奪標體 育用品中心或電⑤一七 五七五一五 溫兆明 洆 香港美術教育中心 兒童畫 素描設計 國畫書法 國養養術設計學士 任教英皇道193 號二樓 R室章程備索風786278 游泳 青年 光沙唱漆成道 115 號旁 漆成圖5號8 複電680895 各級英文 初學班字母起時間任選 英婦會話 漢風粤 **兒童** 音樂院 話號名利址 費 :三處大:全 全 多樓:厦中母兒 4 通威④環程 4 善靈字威備祇 持行洛克道308—312 號一樓電⑤750995招清 幼兒工作者薪優有假中 三以上學歷歡迎榮職接 見時間下午二時至四時 K-954187 天天上課 香港婦女分科學校 敦道751一30字 油國書裱兒少美書會裁 班報名九龍彌敦道 582號信和中心商 場2樓 213號詢電K 651023。 期美術 學院 科区可 誠烹 少年兒童班 暑假期間特價優待 港仔洛克道 260號四海大厦8A H73 1362 5-647484 臨彌敦道 525號寶寧大厦A 創辦十餘年班級多 師資好加設暑期班 重 第二期習泳班七月廿二日開課學費 45元報名九龍荔枝角道 342號地下 近北河街)香港灣仔寶靈頓道C 寶寶 酒樓側)26號G 地下 詳電H 727367H 727349 建築網圖 銅鑼灣高士威道(公園對面)高威樓 七樓C電話768484 · 視聴設備・小組個別・配合實際 5-732889 5-732728 ・語宮翻譯中心 Ø內告裝 ○ 設 計 機氣 工工 程程 南方畫院方劍靑敎授 圖品模程 浸信英語學校 81年7月23日至8月24日 科目:英,新數,附加數,物,化,生(每科100元) 報名地點:①香港培元夜英中(北角七姊妹道28 1號,北角官小側) (星期一至六下午7至9時)電⑤613351 ②九龍太子道141 號長榮大厦11樓B (星期一至五下午2時至6時) (星期六上午10時至12時)電③一819577 上課地點:①香港培元夜英中(上課時間:下午6時30分至9時半)②九龍新城地街594 號6樓(上課時間:上午9時至12時半) 各科新生定八月一日開課 :無錢電及電腦工程日夜班,電視夜班。 七月廿二日下午式時半及七時半(相片三 張,身份証及學歷証件) 式統一整齊安全歡迎參觀全港第一海灘與私家池 以上各課程設上午班》下午班及夜班。適合初學至預科英文程度者就讀 張·身份証及學歷証件) 校址:九龍城宋皇台道啓德機場內 早午晚八堂16時198 元缺課可補暑期大旅遊車掛 九龍開敦道242號立信大厦三樓佐敦道口。 男女學員設備各異 院長:陳優芳 沒2堂298 元余炳漠英國皇家拯溺會香港政府華 九龍太子道大南街18-22號泰安閣二樓③948090 英皇道456美輪大厦一樓華倫藝術院 旨會官塘警署張泳組教練。 本港第一間註册日文學校 標準社交舞蹈 針中現色鋼 清華書院附設語言商科班 搖機牛仔舞蹈 交函代藝台 文 IE 現代 DISCO 经经验经济 班班班班派

②暑期實用英語會話班:指導寫作求職信及練習應徵時英語表達技巧與儀態適合中三以上程度進修 ③英語會話班;以一年半時間訓練,由A,B,C,至能聽及講實用英語會話 ④商科班: 設各科簿記會計·秘書實務等各班 超量和學可以表現經過一次, 各項課程的設學、午、晚班。簡章備索 校址:九龍佐敦道炮台街十一號一樓電話:K312698K881216

香港授派協會 第二期習派班七月廿二日開課學費 145 元報名九龍荔枝角道342號地下(近北河街)香港灣仔寶藝頓道C(貴賓酒樓側)26號G地下詳電H727367H727349

从府社园组在十美 党道4 2.7 数 四根(5) 4 5 739410 格文道 427 號 四度 729410 77Hの

基本電腦介紹及BASIC程序

由專業人士主理,7/27起四星期每週兩節兩小

主辦暑期會考專修班

上課地點:香港銅鑼灣電器道36號金殿大厦六 樓D一E座

報名:下午二時半後電⑤706035 ⑤784517

科目:斯舊數·附加數·物理·化學 :課程:精要講義習作針對會考課程

師管:由港大學業資深教師任教

九龍校招8月份日夜班新生 ★丼招初中高級插班生★ 旺角彌敦道574 號二樓K_883916 (8月初開學即日起報名·額滿即止

近着阿彌敦

道中275號龍記大厦1504-6達研有限公司電腦中心或電H430733學費\$200 理化電③373933圖治。

理化電③373933圖治數

建化電③373933圖治數

建化電③373933圖治數

建化電③373933圖治數

建化電③373933圖治數

建化電③373933圖治數

建化電③373933圖治數 習有意思 695222周治 第十一至中一同學補 四十二年 2000年 1000年 1

達星期二、四、六晚7.30—8.30地點維 維多利亞派池專池訓練免費入場 :灣仔⑤742096 紅磡③340582 旺角③965885 九龍仔(3)383477

南華會主辦

兒 人法童法童畫數那平班課 香港銅鑼灣高士威道 電話H 772648 紅聯圖659227黃語文法會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話個別或人會話與

香港大學

暑期補習開報 ○小學各級 ○中一、中二英數 ○中三淘汰試英數自然 ◎F 4F 5會考班英

博 補 5 會考文理各科 招中三評核試各科 招中三評核試各科 生 中小學各級各科 留學碩士港大畢業教師會考專書作者

晚間上課英數爲主由現職中學之師範或大學畢業生任教 附有大量練習議義費廉詳情 請於是六時半後電H61 3351或親臨北角七姊妹 道281號(北角官小側)查詢

業同學會

準港港大生 大生 大生 813025暑期亦可 数耐度爲中小同學補英 数師願爲中小同學補英 K

紅磡奶架街寶石戲院大厦B 116-119號二樓 電話:3642472 晚五至九

四世七八八八八二黎小姐治 超業富經驗盡費而心證 一九八八八二黎小姐治 一个八八八八二黎小姐治 一个八八八八二黎小姐治 一个八八八二黎小姐治 一个八八八二黎小姐治 一个八八八二黎小姐治 一个八八八二黎小姐治 習費 33 電耐 首 3 心預港 六誠科大 數學理化

八月初新班報名(每月70元 (元名一齊報名者65元)

⑤89146920-436556 十時至六時 灣仔堅拿道四15號永德大厦2樓B·1座 至灣沙咀道321道廣益大厦三樓

82 會考•英文數學

華僑日報·分類廣

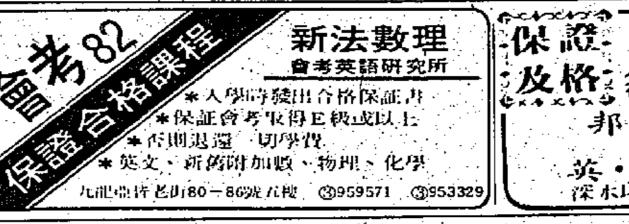
以往取用電版製作過程:

①植咪紙→影版→(菲林)→電版 ②電版→壓版(打稿)→影版(菲林)

現已直接取用菲林植字 爲取用電版分類廣告客戶慳錢慳時間 避免用電牌引至糢糊不淸的效果

香港大學畢業同學主辦 物理進修課程

文(課程甲)、英文(課程乙) 數、附加數、物理、GCE英文 新班開課日期:七月日/6つ



邦文公開試輔導中心 ·数·理·化·附加数

補中小學各級教法好詳

K 885494 彌敦道540 智慧補習班

黑羅級

告本

高級五官科專家 世紀 高級專家主診一切頑症惡症毒症都會迅速痊癒第一診所 首彌敦道578號十樓C座問症掛號專錢電話3一8823 。169第二診所彌敦道580號C座二樓電3一85052 4第三診所莊士敦道18號七樓M座電話5一28659 2謂君剪存或轉送親友參考。

日本指壓 金興大厦六樓H座(一家 管日專家凡皮附頭疾 等各科憑剪報免費H座(一家 10至夜10至夜10家 10家 10家 10家

(搬琴專家) 双人为70元分家庭120人 3-651749-634114 5-629921-625822

京 950 椰加達1820 馬1450

馬尼拉1520

椰加達700 日本720 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200 星加坡670 台北390 南美2250 ★特價優待★ 歐洲1600 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350 菲島團 900

暑期英、美、加包機已告全滿 正常班機、名額有限、報名從速 特快泰馬証(24小時可取) 台証\$ 90 主辦世界各地豪華團 - 各大航空公司贊助

冷氣浴室套房由95元至120元 星期壹至五特價 預定電話:九龍3-314515 坪洲5-9838106-7

有鐵粉批發 多少有售電話K 717039 多少有售電話K 717039 外批發

©434101-2

128S

谷 820

洛杉機 1400 本 680 黎1700 溫哥華1690 夏威夷1200

等於角雕數計738A。始創行》02室心梯79等

星湖、七星岩、鼎湖、佛山四天遊逢星期四出發(加班團7月31日8月28日) 西樵、七星岩、從化五天遊 ,從化三天遊(達星期五出發) 加班8月1日8月29日直通車往返 - 韶關(南華寺)丹霞山、錦江五天遊 西藤水庫渡假園天半遊 逢星期六下午出發(加開8月2日8月30日) 以上各團十人或以上報名・特價優待 \$ 95 \$ 145

北京、大同、雲崗石窟、北嶽恒山、應縣木塔、內蒙古大草原、呼和浩特 占 石家庄、太原、大同、雲崗石窟、北嶽恒山、應縣木塔、內蒙古大草原、呼和浩特、北京 十四天遊· \$3600 9月16日 10月2,18日 直通車上、直航機返港 台山

證 台證專家專辦台證 9天辦妥\$ 140 台北酒店總滙代訂房間連各地機票 非律<u>實簽證連機票1280·星馬泰簽證80</u>

天特價團\$ 1550 總京特快臥舖火車往返免費招待全聚億烤鴨店 • 暢遊北京名勝 七天航空團\$ 3000 港京直航往返 住宿豪華雙人套房 日期:8 月23,29日

四天豪華團 全程冷氣車 回程直通車 樂氏(法國)貿易公司 韓國專線 \$ 1.688單人房加\$ 300 九天出 台證 遍遊華克山莊、蚕山、 慶洲、仁川、板門店住 宿喜來登。巴喇沙五星 大酒店達一、二、三、 五、六早上出發 可停台北、不易收費 五天\$2388 九天\$2988 達星期 4早上出發

フ天 單程飛機 \$ 2280 4, 10, 16, 22, 28日 9天 臥舖火車 \$1580 7月15.21,27日 8月2.8,14,20,26日

南泰曲無蘇上杭 \$4500 2月9,23日京山埠錫州海州 \$4500 8月2,16日 8月7,21日 \$ 3490

全程飛機 8月2.16日 9天 \$2980 雙程機雙程船 \$ 1490 7月7,11,23日 8月1,11,17,23日

3-956566

3-958716

3 947399

7月1日 8月1日

9天 三程機雙程船 \$2890

6天 全程機 \$1680 **逢星期日出發** 7天三程機 直通車

星湖船來回 7月10,248月8,14,26

紐約1900

澳洲 1200 南美2150

4天 星湖船來回 星湖 \$ 550 7月12日 8月2,20日

代訂機票船票、車票及賓館房間等 歡迎團體包團特價優待

灣仔軒尼詩道172號按5字 5-722668 5-740223

旅遊部

于諾道西 5·487966 24號 1 樓 5·408795

九龍上海街 3號

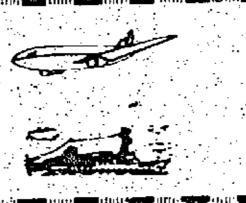
3天 星湖船上 直通車返

\$ 490

住華僑大厦甲級房\$185

3-671162

7月2,16,30日 8月6,12日





便讀 選擇

熱線電話 3-960384

向查

五天\$1790 /六天\$2290 遍遊:漢城、華克山莊、仁川市 民族村、景福皇宮、博物館、516廣場、 古都慶州、普門湖等

住宿:半島大酒店及朝鮮大酒店 出發日期:逢星期一、二、三、五、六(華航) 回程可停台北 司 諾(3677450 尖沙咀 (3678734

不另收費)

漢城、華克山莊、板門店、 來登、樂天、巴喇沙、朝鮮大酒店 、二、三、五、六(華航)

熱線電話 3-960384

喜來登、樂天、巴喇沙大酒店

回程可停台北不另收費

DKINAWA DKINAWA

熱線電話 3-960384

華克山莊喜來登大酒店、巴喇沙大酒 店、凱悅大酒店、樂天大酒店、漢城朝

鮮酒店、慶州及釜山朝鮮大酒店等

天天出發 可停台北

代訂世界各地及國內酒店及機票

桂林直航五天

來回乘搭中國民航客機直飛桂林、香

港,遊遍桂林及陽朔名勝。晚餐野味

招待,如果子狸、穿山甲等。

多來美旅遊

直航來回香港、北京兩地。住宿友誼 賓館空調日野旅遊巴士·北京烤鴨招 待,專人領隊。遍遊:萬里長城、故 宮、頤和園、北海公園、天壇等

元

1488 假日照常



多來美旅運有限公司

電話:3-673107-0

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

華東八天豪華團

國際大道、系滿市等

沖繩台灣八天\$2899

來回香港、上海乘搭國泰航機遍遊 上海、蘇州、杭州、無錫等。專人領 隊。住宿奧資賓館。

2% 276 1/1 15/ 18/ 1/8.2% 2788

華東北京11天

三程飛機,來回香港上海、採用國泰 **航機**,遍遊上海,蘇州、杭州、無錫 、北京各名勝如萬里長城、故宮、頣 和園。住宿奧資質館。

出發日期 3% 5% 3% 1/8 \$ 3888

香港中區環球商塲三樓303室電話:⑤-216131-3

__8月1,8,15日

自己过

代理廣州

由6月1日起每五天一團

天天接受預訂房間 專車免費由機場及



香港皇后大道中64-70號,連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0 (星期日及公衆假期中區總公司照常營業

桂林、陽朔、靈渠直航團

途星期三 四天\$1390 选星期六 五天 \$1490 住宿冷氣房間,特别安排往秦始皇三大建設之靈 日期:7月48,11,15,18,22,25,29日 ~8月1.5,8,12,15,19,22,26,29日

南寧、柳州、桂林豪華團

逢星期六 八天\$2190 日期:7月4,11,18,25日 8月1.8.15.22,29日

北京高級豪華團

逢星期六 七天\$3190 港直航北京,回程可自由停留,保証住宿外資級 飯店,冷氣房間,品嚐北京烤鴨及夏帝餐 日期: 7月24日 - 30日

8月5,11,17,23,29日 南寧、昆明高級豪華團

逢星期六 八天 \$2690

日期:7月4,11,18,25日 8月1,8,15.22,29日

台北

來回機票十酒店

上海、杭州、蘇州、無錫、南京

逢星期三, 六 九天\$2990 香港直航上海,回程可自由停留,住宿冷氣房間,豪 華遊船暢遊太湖及西湖,品嚐江南名菜及蘇州殼心 日期:7月4,11,15,18,22,25日 8月1,5,8,12,15,19,22,26,29日

江南、北京豪華團

十五天 \$4690 香港直航上海,回程可自由停留,住宿一流、品唱 蘇州縣心,北京烤鴨餐及皇帝餐 日期:7月11,18,25日

元遊埠後付款·服務時間朝九晚七

貴賓卡 VIP CARD

LEE WAR TRAVEL COMPANY LTD. 香港旺角彌敦道636號銀行中心905室 TEU: 3-306331-4

台灣

九天環島\$1628

逢星期一三出發 **乘**宫光號經北迴鐵路往花蓮環島暢 遊忠烈祠、故宮、太魯閣·橫貫公 路、台中、日月潭、芝麻城、石門 水庫・六福村・野柳・陽明山・溪 頭・彰化・高雄・澄清湖・佛光山 ・趙鑾鼻・墾丁公園・台南・赤嵌 樓,地獄谷 住宿來來・芝麻・天成・國際・鴻賓

・酒碧樓、松柏・壽星・芝麻城飯店

國慶祝賀團

2天 \$1750 14天 \$2090 ~十五天\$2190 9月28,29 10月1,3,4,8,26日 除暢遊寶島各大名勝外,並參加國 慶大典・闘兵遊行・總統茶會・中 正紀念堂邸花・慈湖陽陵・自强聯 歌大會·南下參觀十大建設及三軍 戰技表演活動。 免費代訂華航機票

歡迎社園委評辦理

住宿三晚 雙人套房 台證35中天出證

四天\$799 十二天美加 永安 東亞 富麗華 十四天美加 松柏 樂園 三普 芝麻 十天夏威夷西岸\$7199 財神 來來 麒麟 天成 專人代辦簽證華籍領隊 天天出發 專人接機

分定

乘搭中華航空公司客機

七天探親團

7月11,18,23,25日 8月1,8.15,17日 9月5.7日

美加

日本 瀨戶內海 七天豪華團 \$ 3550

日本航空公司鼎力贊助 全港最新行程一流享受 8月5,12,19,26日, 9月9,23日|10月7,21日 11月4,18日 12月2,16,23,25日 代理各大航空公司機票

四天\$1290 七天\$1590 飛機往花蓮・豪華夜總會

九天遊\$1790 遍遊:阿里山,墾丁公園,野柳 住宿:比華利套房,國聯,統帥

專人領隊·團團獨立 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES DIRES DIRECTOR OF THE REST OF THE

遍遊箱根,大涌谷,讀賣遊園 觀看世界獨有水中芭蕾舞表演 六福村,花蓮文化村,故宮。 日台聯遊八天\$2790 日本豪華五大\$2190 商業渡假五天\$1890

住宿太陽城太子大酒店 逢星期四、日出發

三人子上一声听过

豪華八天遊\$2990

住宿:太陽城太子、都、新阪急大酒店

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

夏威夷 7天 \$3750 美州西岸 8天\$5 美州東西岸10天\$824 住宿希爾敦・假日等大酒店

毎星期均有團出發

\$ 5399

\$ 6699

\$10299

首程泰國,曼谷直航檳城,可停留新加坡 清邁泰馬星十三天\$3590 十一天\$3390

逢星期六早機出發 馬星(檳城)七天 \$2790

逢星期三出發 全程飛機・一流酒店・多晩夜總會 泰國國際航空公司特別贊助

逢星期二、四、六出骏。

九天大特價 \$1850

清邁 八天\$1790 清邁獨家住宿嘉納 曼谷文華・芭提雅海景 多次夜總會·自置豪華旅遊巴士 逢星期一·三·四·六出發

新加坡航空公司鼎力贊助

是最质质症有限公司

日本本州八天最舒適豪華團 暢遊東京,大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、

② 免除坐內陸機·往返機場·多餘浪費時間 4 小時

西陣織,美加多夜總會,全日本最著名之豐島園(日本廸上尼樂 園),白絲瀑布,濱名湖,山中湖,新幹綫(子彈火車),住宿 一流豪華大酒店。 獨立成團,專人領隊。 特有優點:香港直航大阪,晚機由東京返港,放遊時間最充足

③增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目

天天出發\$2990 ①可減少東京往大阪行車時間 9 小時之疲勞。

香港皇后大道中64號運卡佛大厦1104-5室 九龍開放道343號永安置業大厦1504-5室 大華戲院對面 星期日及公案假期香港總社照常辦公 吉隆坡。

曼 谷 芭堤雅 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名實玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山 可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚岛、玫▲ 瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店,獨立成團、專人 】

星期一、六出發(檳城)七天\$2590十一天\$3290 逢星期三出發(檳城)七天\$2290

是是美质定理。不由形态一篇

住圓山、希爾頓、阿里山賓館、全港獨有、歡迎比較。

專家策劃,創新行程・內容充實・內航機飛花蓮 多晚夜總會表演、膳食多元化、保証與別不同。 直接經營・穩健可靠・專人領隊・團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選、保証實至如歸。 早機去,晚機返,觀光時間最充足

直航高雄 台北返港 七天\$1590

歷史悠久*專業旅遊

有服公司 中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411 **德輔道中61號華人銀行大厦16字 5-240061** 长沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-67611 旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-30520 5-240064 機票部專綫3-7213381 星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司 最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

製美 \$1590 清曼 八天 \$2090

豪士 \$1690 ^{適谷}九天 \$2190 暑假小童收成本1000元

参加人教全港最多・日日有團・團團獨立

曼谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及

阿里山酬賓團炎\$1850 (建星期三·四) 七天 S1690 九天 S2150 逢星期一、六出發

增成本。300元,少行車16小時 ①乘華航往台灣是最佳選擇,機果價錢全港**發費**,班次 最多,回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇。 2)華航兩程內陸機(台北一花運·高雄一台北) 3.早機去晚機返,足九大行程。 4台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店。

SHANGRILA HOTEL

乘巨型直升機遊覽雲頂高原,節目最豐富

馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 核域 53190

暑假入天出發

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷

S2990 八天高級豪華團

逢星期二、四、六出發 增遊大坂神戸博覽會 遍遊:東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 日光、美加多夜總會、子彈火車、豐島園。 ※東京——大阪內陸機※ ①東京——大阪行車要九小時 本團獨有一程| ②回程可停留台北。 ③膳食敢誇全港最靚

阿里山・墾丁・溪頭・花蓮 野生動物園・地獄谷温泉

兩程內陸機

*乘日航、早機去、晚機返,足九天行程。 *住圓山、希爾敦、來來香格里拉、阿里山賓館。 逢星期一、三、六出發 *團團獨立,分社經營。 *持證參加者送銀行現金禮券一份



東京、大阪、日光、名古屋 京都、淺草、箱根、富士山 、子彈火車、太陽城 園島豐

東京返港·無須乘內陸機 **死除舟車勞頓之苦**

*乘日航747客機,早機去,晚機返 * 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 逢星期六出發(回程可停台北)

*節目應有盡有,膳食敢誇全港最靚。 *獨立成團,專人領隊。

美國西岸 8天

韓 \$ 2090

返,回程可停台北不另收費。新 住宿PLAEA或WALKER HILL SHERATION HOTEL . 機票十酒店三晚

\$ 1690

代訂漢城酒店 東鳴 US\$34 巴喇沙US \$ 44 } 每晚計 喜來登US \$ 44

田昌洪道派河道 四级公司

八天\$ 3190 逢週五出發

乘日航

อกๆกรุก

香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓

電 話:5-436311-5,5-431414,5-437067

夏威夷 七天\$4289 列島七天\$ 4989 渡假逍遙遊 七天\$3789

逢週日出發

檳城 七天\$ 2399 七天\$ 2780 逢週一、三出發 泰星馬 12天 \$ 3490

\$ 1668

逢週六出發

國

七天

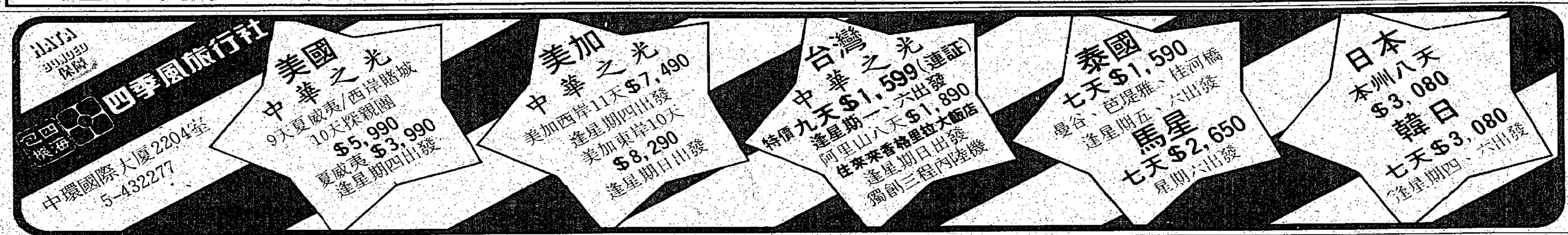
\$6799 } 逢週四 美國西岸川天 \$8999 美加東西岸17天 \$ 13689 14天 \$ 8250 10/8 24/8 \$ 8890 16天 7月9,16,23,30 8月6,13

\$ 5689

慶祝中華民國七十年雙十國慶 米國慶嘉竇觀光團米

中華航空公司·來來香格里拉飯店鼎力贊助 足九天阿里山高級團

逢星期二·四·六出發·早機去·晚機返·足九天行程·歡迎比較全港任何台灣團 勝在酒店:全程住宿一流大酒店,台北市真正住最大、最新、最豪華之來來香格里拉大飯店SHANGRILA HOTEL 勝在行程:過遊全台灣各大名勝・台北一花蓮・乘內陸機・免舟車之苦・三晚豪華夜總會・節目最豐富・膳食一流 勝在服務、台灣自設分社、團團獨立、專人領隊、沿途忠誠服務、名符其實之高級豪華享受、令你有實至如歸之感



星点远远河远河

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊● 暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急 流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團 並採用®Philippine Airlines A300型豪華噴射客機,團團獨立, 非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥當,賓至如歸 逢星期四、六、日、一出發

七天特價\$17.50

六天特價**\$**1650

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-5室

- 八天\$4890 ●方便探親、機票可停留120天。返港將可停留夏威夷、東京及台北
- 十天\$6590 毎週有兩團出發、取價特廉、堪稱超值享受 二天\$7990

是更多方法是,如道法 曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

邁・雙龍廟・素貼山・美人窩等、多晩夜總會・住宿芭堤雅夏宮

天天同價 日日出發 1690

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 辦公時間:上午九時至下午六時 (星期例假:全日照常辦公)

3-953227-0(農)

曼谷六天 \$ 1398超 清邁八天 \$ 2098(乘內陸機)

- ★節目全港最豐富·六次豪華夜總會 ★曼谷住最大·最貴、最豪華之DUSIT THANI HOTEL
- ★芭提雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL ★團團獨立、專人領隊〈逢星期四、六、日出發

八天高級豪華團\$2998

- ★早機去、晚機返,足八天行程(回程可停台北)
- ★節目全港最豐富,膳食敢誇全港最一流
- ★全程住宿一流大酒店,美加多夜總會
- ★獨立成團、專人領隊 逢星期四、六出發

機票十接送十4天酒店單人房

任擇其一・天天出發

台証\$90十工本費\$35(+次証同價)



中區李寶椿大厦422室 5-434133至 5 5-438871 星期日及公衆假期照常辦公 5-439842 5-407892

(有地域、治治(果) 瑟

怡保、太平、霹靂洞、曼谷、芭堤雅、長勝灘、仙猴山 新增(1)皇城江沙(2)美馬高原。

星横七 S2290 星横泰兰 S3250 馬城天 S2290 馬城 S3250

新加坡直飛檳城 節省行車時間9小時 乘巨型直升機遊雲頂高原

- *乘星航747豪華客機,早機去,夜機返
- *全程高級豪華,節目全港最多,豪華團膳食,絕無自費
- *住宿阿波羅,總統等一流大酒店。 *獨立成團,專人領隊。 逢星期一、三、四、六出發

爾敦道582 - 592號信和中心1303 B

3-320409 3日392(12-(010)

遍遊碧桃源·蠔島火山湖·百勝灘臘像館·神秘谷·碧瑤夏蓮娜·總鐘趣堂·百島等 三次愛加多·蘇魯·夏威夷豪華夜總會·住宿五星翠園·喜來登·巴喇沙酒店

6月6,10,13,17,20,24,27。 7月1,4,8,11,15,18,22,25,29. 8月1,2,3,4,5,8,9,12,15,16,19,22,23,26,29 菲島專綫·星輝首選·分社直營·園園獨立·逢週二·三·六·日出發

曼谷·芭堤雅·桂河橋|摄馬星泰美酬賓

*泰國淸邁七天 \$1950

早上出發・晚上返港・天天出發

图图獨立·逢星期三、六出發 4)獨立專人領隊賓至如歸 7月1,4,8,11,15,18,22,25,29. 6月3,6.10,13,17,20,24,27. 9月2,5,9,12,16,19,23,26,30 8月1,5,8,12,15,19,22,26,29.

③十天象遊泰國超值酬賓

早機往晚機返,回程停留漢城台北不另收:

6月1,5,8,12,15,19,22,26,29.

7月3,6,10,13,17,20,24,27,31:

8月3,7,10,14,17,21,24,28,31.

精美行程表,電索即寄 住宿韓家山套房園林別墅 · 快車往返

第二天 丹霞山一錦江

鐵索、遍遊錦石岩

登長老峯觀日出・爬丹梯

程机划等表示使国籍建立不及實民一時重

品嚐粤北獨特野味, 九龍泉味美齋菜,回程 各贈穿山甲大補酒乙枝。

韶 關・丹霞山・錦 江・南華寺・廣 州 四天 \$499

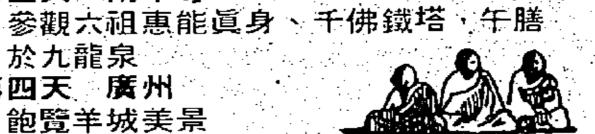
衝破旅遊傳統

丹霞山·獅子岩 · 南華寺 七天 \$699 集中国之精華 石·韶

第一天 廣州一韶關 參觀風采樓·風度路

第三天 南華寺

於九龍泉 第四天 廣州 飽覽羊城美景



第一天 廣州一韶關一坪石 坪石一金雞嶺 第三天 坪石一韶關 丹霞山一錦江 第四天

第五天 馬覇獅子岩一南華寺 第六天 韶關一廣州 第七天 廣州一香港

逢星期四出發,十人以上可自定日期

嘉達 行(旅遊部) 九龍亞皆老街98-98D

百德公司(旅遊部) 九龍 開敦道638-640號 東亞 鈕行大厦803室 富都商業中心1字13室 奶路臣街地鐵出口 3-7148587 3-7154857 3-958812 3-956104

三興旅遊 新界葵涌葵興道 100 號葵涌中心 46 B 二樓商場 0-222871 0-273139

香港旅行社 香港灣仔道137號 10樓(近國泰戲院) 5-731730 5-720362-3

詢 南康貿易(旅遊)公司 九龍旺角長旺街 長旺商塲14號

貿易公司(旅遊部) 九龍旺角彌敦道745-747號 金都商場328室三樓 3-911188 3-922330 3-813491 3-812850

長江地產旅遊

7月10,15,20,25,30日 發展旅運社

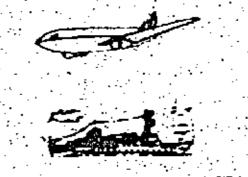
香港荷李活道181至191號

華冠商業大厦3樓3室

5-420322 5-409810

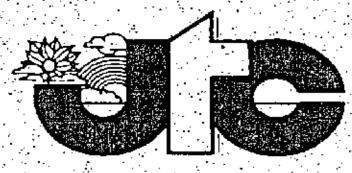
春秋旅運 中國旅運 九龍旺角洗衣街 得寶大厦26號地下。 九解旺角彌牧道 582號信和中心 2樓213室 3-910178 3-885177 3-910181 3-885178

8月5,10,15,20日





選擇旅遊 便讀者



捷雅旅遊 多次不同情調夜總會

泰國 精選團 8天\$1688 6天\$1488 全程住宿最豪華大酒店 (芭堤雅兰天)

海鮮、乳猪

絶翅席安各、超值 完受

逢星期四、六出發

曼谷·淸邁 精選團 8天\$1788

暢遊曼谷、清邁、芭堤雅及 客名佛寺等各人名滕風光 全程住宿及膳食保証→流 逢星期六出發

馬 星 精選團

7天\$2288

暢遊新加坡及馬來風光 多程内陸機、節省行車時間。 免除舟中势顿之苦。

豪華字受 膳食一流 逢星期三出發

菲律賓

特選團 7天\$1599

住宿:凱倪等五星大酒店 乘菲航早機出發夜機回港

逢星期一出發

精華團

8天\$1688

遍遊日月潭,六福村、 地獄谷溫泉、溪頭、花 - 流享受。

逢星期 日出發

酒店十機票十接送 四日三晚

台北\$ 888 曼谷\$1428 東京 \$ 1790

捷雅旅遊有限公司 九龍尖沙咀亞士厘道29號 九龍中心211室

●話:3-670111-4

菲律賓 \$ 1398

星馬泰專機

專綫服務・更勝一籬・分社直營・實惠顧客 (星馬泰特快簽証・平價機票)

星馬旅行派公司

中環德輔道中141號國際大厦1601室 5-434681-3 5-4300441 星期日上午照常辦公

星馬泰(檳城)豪華團十一天\$2990 乘星航74726) 逢星期三、六出發 早機去晚機返足七天。吉隆坡一星加坡一檳城全程內陸機 乘巨型直升機遊覽靈頂高原

本優 ①全港獨有兩晚雲頂高原(新館)、一晚星加坡聖陶沙島阿坡羅大酒店

(乘搭華航)

暢遊:清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮 桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園 住宿:曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店 三晚豪華夜總會一嘉樂斯、藍天、泰式昭柏耶豪華夜總會 全泰國淸邁曼谷八天\$1990 ^{達星期四、日出發} 馬星泰十天豪華團\$2690 % % %



曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅

全港獨有*新增①長勝灘②仙猴山③芭堤雅嘉樂斯夜總會

平 價機票

清八 \$ 1990 曼士 \$ 1490

*三晚芭堤雅,六次夜總會。(兩晚嘉樂斯夜總會) *曼谷住最高級之MANHATTAN,芭堤雅住有私家 海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。

*乘泰航,早機去,晚機去。

*團團獨立,分社直營。逢星期一、二、四、六出發



廿超級豪華觀禮團 \$ 1798 (免費代辦台証

勝在酒店靚、膳食好、時間足、節目全港最多。

出發日期:十月二日十月三日十月七日

* 住宿全台灣最豪華之來來香格里拉飯店

*獨立安排參加國府招待南下活動

截止報名日期:七月廿八日 行程遍遊六福村、石門、日月潭、溪頭、高雄、彰化及台北市各大名勝。 *豪華夜總會·膳食一流·超值享受

*台灣甲種旅行社直營·專人全程領隊 義務代訂各大航空公司團體機位及台北各大酒店訂房

四天團 650 五天團 850 七天團 1050 九天團

飛機往花蓮 豪華夜總會



台港德輔道中185-195號李寶椿人夏103年

代售世界各地機票及簽証服務 另界辦東南亞、美加各國旅遊團 預訂來往港標、澳門之交通 工具及酒店住宿。 特價優待團體組織旅遊

電話: 5-431331-3

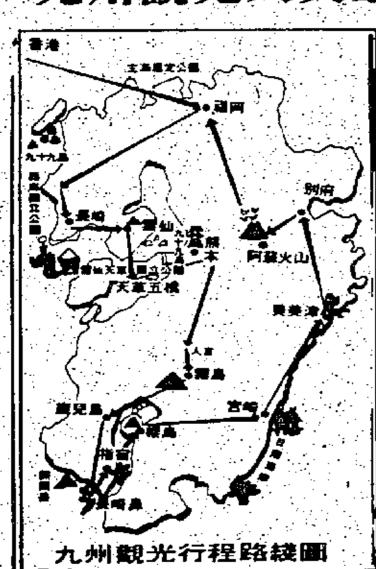
歡迎同業社團委託代辦・團體參加另有 **報名處** · 旺角彌敦道 502 號總統商場大厦 601 A 3 - 8 8 1 3 8 1 3 - 8 5 5 4 1 1 3-321315 3-303285

灣仔軒尼詩道 253 號依時商業大厦 802 室 5-730445 5-734311

天天出發*任君選擇

儿州本州觀光十天豪華團\$4680

九州觀光八天豪華團 \$3680



1981年出發日期 7月5,12,19,26日 8月2,9,16,23,30日 9月13,27日

10月11,18,25日 11月1,8,15,22,29日 12月6,13,19,20,21, 22, 23, 24日

食宿最豪華,節目最豐富,包括日式 火窩、陶板燒、鉄板羊肉、和式晚宴 及中國菜,多晚夜總會有九州土風舞 、夏威夷歌舞、新潮歌舞及紅獸星演 唱等精彩節目・住竊岡新大谷、孁仙 觀光、鹿兒島城山、指宿觀光、宮崎 鳳凰、别府杉乃井、名古屋都。 富士 山中湖、東京新宿太子等當地最豪華 大酒店,採用九州最新型遊覽車,日

代訂東京、大阪、鹿兒島酒店 單人房四天三晚\$730起

藉車掌小姐隨團服務。



兩款日本旅程

第二天這岡——虹之松原——西海橋——蝴蝶夫人 紀念公園——手套大厦——國際文化會館— 第三天学仙——天草五橋——熊本城——球磨川急 第四天庶兒盛——嚴座園——尚古集成館——開聞 岳——艮崎县——指宿

第五天指宿——池田湖——楼岛活火山——不動池 ——硫磺山——假之高原——兒童樂園—— 施切計-----官職 第六天宫崎——野生動物園——姜美津——火地灣 **有七天别府——阿蘇火山——福岡** 第八天福岡——荣奉航返港·回程可停台北。

九州名勝全部遊齊。歡迎比較其他行程。

行程敢誇最廣

第四天宫崎——搬之高原——樱島活火山——慶兒 第五天指宿——長崎鼻——碳底園——倘古集成館 第六天魔兒島——桑內陸機往大阪——茶瓦——京 都——名古屋 第七天名古屋——演名湖——解问——白絲瀑布一

一冰洞——富士山五合目——山中湖

第八天山中湖——箱根——鎌倉——東京。

第十天東京------桑華航返港,回程可停台北。

第九天東京——日光——東京

1981年出發日期 7月3,10,17,24,31日

8月7,14,21,28日 9月4,11,18,25日

九州本州觀光行程路接圖

10月2,9,16,23,30日 11月6,13,20,27日 12月4,11,18,19,20,21, 22,23,24,25日

請向各大旅行社接洽報名 熱線查詢電話:5-407585 5-407994

